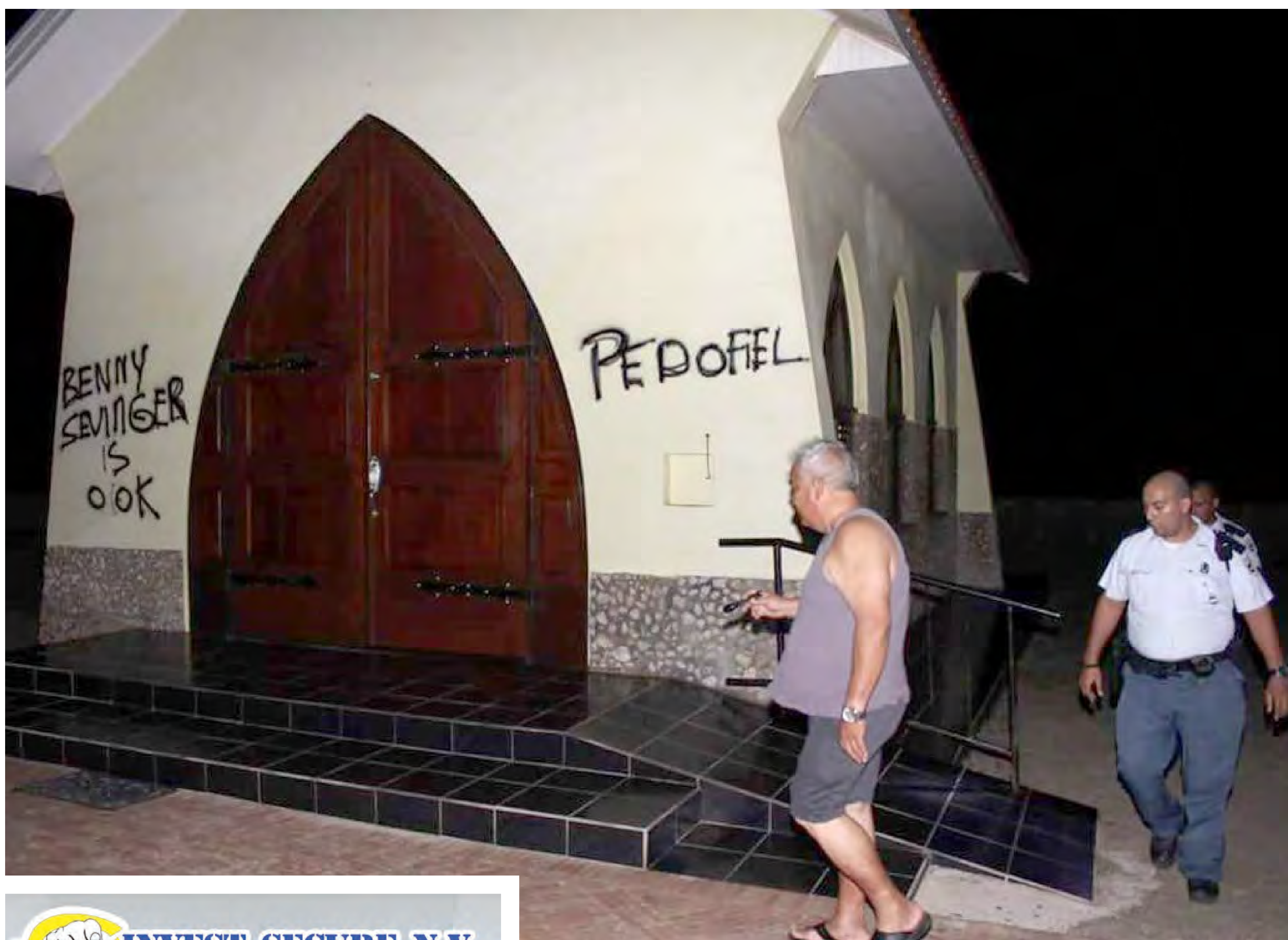
AWE Mainta
Mei 25, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Kapel di Alto Vista tambe a bira victima di Pedofiel



Ayera madruga

Kapel di Alto Vista tambe a bira victima di Pedofiel

E ta mustra un solo direccion



ASINA cu e noticia a plama cu Kapel di Alto Vista a ser susha cu e palabranan Pedofiel, e prome reaccion tabata, cu lo ta Reginald Danies lo a haci su mes culpable n'e hecho aki. Cu awor esaki a bira un situacion intolerable y cu pueblo a cuminsa expresa di no por acepta esaki sigui tuma lugar. Nos por corda cuanto skol, oficina di Gobierno, cabay dilanti di Ministerio Publico a keda susha, y a mira e actonan aki, como un forma di protesta cu ley no kier actua y cu e Pedofiel di su yiunan ainda lo ta cana los.Reginald Danies, despues di e actonan aki a keda deteni, y despues di e proceso di interrogacion, el a ser laga den libertad.

Pesey ayera ora cu e fielnan a yega y mira kico a sosode na Kapel di Alto Vista, nan no por kere cu ta Reginald Danies a haci su mes culpable n'esaki, pero ta mesun modus operandi. Husticia lo tin cu determina si ta Reginald Danies of no.
Si e t'esun, e por conta cu e acto baho aki, e lo sigui goza di sosten di pueblo, y e consecuencia ta pa su propio yiunan.
Ta manera Pader Jairo Maduro a scirbi riba su facebook, bisando cu e ta kere cu t'e propio Reginald Danies ta un pedofiel.

E tabata un dolor den curazon ta loke fielnan a haya ora cu nan a yega ayera mainta na Kapel di Alto Vista. Tabata prome cu 5or di marduga esnan encarga cu e kapel a yega pa habri e portanan pa pueblo.
Na yegada a mira cu e propiedad a wordo susha na entrada y tambe patras. Tambe riba algun baranca pafo a mira cu a spuit mesun palabranan di Pedofiel.

Manera menciona e prome sospechoso ta Reginald Danie, ya cu e tabata busca husticia pa un caso y pueblo a para positivamente su tras. Husticia a prevalence, pasobra a sera e persona cu e ta acusa di a comete un acto robez cu su yiunan. Mientrastanto e atencion cu el a haya parce e no kier perde esaki. Awor e mesun pueblo cu a sostene den su lucha, a cuminsa expresa negativamente riba su actuacion.
Polis a wordo avisa ayera marduga y nan a presenta unda a tuma e denuncia haci for di esnan cu ta atende cu e Kapel.

Jose Figaroa, kende tin16 aña ta encarga cu e kapel, el a splica asina cu a descubri loke tabata scirbi, el a yama Polis y a yama tambe Robert Jeandor, kende ta yude cu e kapel.
Robert Jeandor a presenta di biaha y mesora a pone man na obra pa wak con por coregi e sushamento aki, pa kita e bista mahos Esaki ta algo directo contra Dios, segun Robert Jeandor. Un lugar asina stima na Aruba, no por ta victima di slogan mahos. E no ta bon, pero ta haci masha dolor.

Robert Jeandor a pidi Dios pa pordona esun cu a haci esaki, pasobra no por mishi cu cas di Mama Maria, patrona di Aruba.
Phillip Merryweather, kende ta biba eybanda mes na Alto Vista, mesora a presenta cu un trahador di dje y nan a core yega pa duna un man mainta tempran. Phillip Merryweather tin un compania di tour, a decidi di duna un man, pasobra e imagen aki no ta nada positivo pa nos turismo.

For di algun dia caba, varios parti esaki ta keda scirbi, pero pa haci esaki na Kapel di Alto Vista, esey a bira di mas.



Di acuerdo cu decision di Hof na Aruba

Un yiu por sigui carga fam di su mama, apesar cu su tata a reconoce como su yiu

DIA 24 di mei 2016, un Hof a dicidicu un yiu ilegitimo por keda carga fam di su mama, apesar cu e tata a reconoce tambe como su yiu.
Na Aruba, y e islanan BES (Bonaire, Sint Eustatius y Saba) ainda no a introduci un ley nobo cu ta permiti mayornan scoge e fam di nan yiu. Esey kiermen cu na Aruba y e islanan BES un yiu ta obliga pa tin fam di e tata, esaki ta contrario pa Corsou, Sint Maarten y Hulanda. E tribunal tin dicho control den e caso aki. E ta concerni ora un yiu nace pafo di un matrimonio y p'e motibo ey ta haya fam di e mama.
Si un tata kier reconoce su yiu y si e mama no tin ningun problema cu esaki, pero na mes momento kier p'e yiu keda cu su fam. Esaki a ser honra tambe pa Corte Comun di Husticia, cu ta cumpli cu deseo di e mama.

Hof ta di opinion cu ta indisputabel cu Aruba su ley actual ta discriminatorio contra genero.
Pa motibo di e ley actual, e mama tin menos derecho sin hustificacion.
Tipo di discriminacion contra hende muher aki ta prohibi den Constitucion Arubano, pero tambe di acuerdo cu e 3 Tratadonan cu Aruba tambe ta mara na nan.
Sigur un 27 aña pasa Hoge Raad den un caso similar a evalua si tin acto di discriminacion, y pesey Hoge Raad a haya cu tin suficiente tempo pa un Huez dicidi riba un caso asina.

Debi na un periodo largo di espera, sin cu e trahadornan di ley no a percura pa cambio di ley, pa eliminacion di discriminacion, por pone cu un Huez ta dicidi otro.

Hof no ta haya cu el a actua contra di ley, si mira cu den ley ta stipula cu no mag di discrimina (artikel 1:5 lid 1 di Burgerlijk Wetboek di Aruba) no por acepta sin mes. E efecto di esaki ta, cu e oportunidad pa tog reconoce e yiu, pero asina mes, tin derecho di mantene su fam di su mama, apesar cu awor e tata kier reconoce e mucha como su yiu, di acuerdo cu un veredicto di Hof.



Justice in Practice

ATIA ta aplaudi e forma proactivo cu Cuerpo Policial ta trahando

DURANTE di un reunion cu a tuma luga recientemente entre Ministerio di Husticia y Cuerpo Policial, y comerciantenan, Michel Henriquez, president di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a anuncia cu Cuerpo Policial lo ta dunando un presentacion pa miembronan encuanto di prevencion di criminalidad pa comercio.
ATIA ta aplaudi e forma proactivo cu Cuerpo Policial ta trahando den e sentido aki sigur, unda cu nan ta dispuesto y ta ofrece na un forma activo y proactivo pa asisti comerciantenan pa haci nan negoshi y empleadonan mas fuerte contra criminalidad.
ATIA ta haya importante cu tin transparencia pa cu cifranan di criminalidad, y ta comparti nan cu e comunidad comercial di Aruba, Henriquez a laga sa.
Algun di e puntonan principal cu a saca for di e reunion ta cu ta trahando riba criminalidad, tin plannan di accion cu lo wordo aplica y ta atacando e problema di criminalidad riba Aruba, no solamente riba caya, pero den comunidad mes cu bishitanan pa scolnan y instancianan pa ofrece sesionnan di informacion.
Henriquez a bisa cu ta aprecia cu Cuerpo Policial ta comunica cu e gremionan y negoshinan pa informa nan di nan accionnan, naturalmente sin bay afo y comparti nan plannan concreto.
Esaki ta duna un sentimento cu tur hende por keda sigura cu tin atencion pa tur loke ta pasando, kico ta e trendnan mas nobo y di unda nan ta bin, pero tambe cu no necesariamente cada ciudadano tin chens di hay'e confronta cu criminalidad na su cas.

E situacion di Venezuela tur area den nos region ta confronta cun'e y tin un plan p'esey, Michel Henriquez a bisa, basa riba informacion cu a ricibi for di Cuerpo Policial. Lo tin mas control na e costanan y luganan unda cu e hendenan ta drenta, el a agrega.

Lastimamente e gran parti di personanan cu ta bin for di Venezuela y ta keda ilegal na Aruba ta drenta legalmente via di aeropuerto, Henriquez a comenta, e ta algo dificil y fastioso pa controla, y mester di cooperacion di Hulanda pa logra miho control.
El a agrega cu a wordo bisa cu tin palabracion y combersacionnan andando caba cu Hulanda pa cu e situacion aki.



Den asunto di All-Inclusive tur hende ta defende nan interes y nos ta defende esun di pais Aruba

MINISTER Otmar Oduber den su conferencia di prensa, a probecha pa reacciona e.o. riba abogado mr. Ronny Wix, kende a defende interes di All-Inclusive. E mandatario a pone bon cla cu den henter e tema aki, tur hende ta defende nan interes. Como Minister di Turismo, e mester tene cuenta cu loke ta bon pa Aruba y e maneho cu kier sigui pa e proximo añanan.

“Mi conoce mi amigo Wix cu normalmente tin un tono fuerte ora cu e ta papia. Mi ta compronde tambe, pasobra nos ta mira aworaki cu diferente hende cu ta defende nan interes propio. Den e caso aki mr. Ronny Wix tambe ta defende interes di su entrada como abogado. Nos sa cu e ta representa mayoria di e hotelnan Spaño den e caso aki All-Inclusive. Y ta representando otronan cu kier bin Aruba ainda.
Pues ta haya cu un abogado den e caso aki ta defende su interes cu ta un interes personal.

”E mandatario a sigui splica cu na diferente ocasion el a splica cu e Ley di All-Inclusive aki ta uno cu no ta data di awe of 6 luna pasa cu a cuminsa traha riba dje. E ta un ley cu ta trahando for di 3 aña pasa riba dje ora cu Westin a wordo bendi y mas o menos un aña pasa el a wordo hinca den un forma di un ley mes despues di diferente estudio a wordo haci. El a sinti for di diferente declaracion duna, comosifuera cierto grupo kier pa para cu e ley aki pa haci estudio. Pensamentonan asina e mandatario ta lamenta, pasobra e ora nan no ta mira e seriedad cu cual a bin ta atendiendo e asunto aki for di momento cu Westin a wordo bendi of ora cu Radisson a hera wordo bendi cu “nos a bay Corte cu practicamente tur e asociacionnan na Aruba cu a uni na e causa”.

Ta haci comosifuera cu “nos a warda e dolor pasa y cu no a percura pa sigui traha pa evita cu e ta sosode un biaha mas manera ta tumando lugar aworaki cu tin un peligro grandi cu un otro resort por wordo tuma over.
Sinembargo, e mandatario a splica, su team a percura pa estudionan wordo haci, “nos si a percura pa acerca Pricewaterhouse pa haci un analisis pa nos.
Un analisis cu tabata dificil pa cumpli cune, pasobra no tin cifranan pa por sostene e efectonan economico di All-Inclusive.
Dor di esey mester a haci un analisis e ora di e estudio aki conhunto cu esun di un cantidad di otro estudionan cu a wordo haci den exterior, segun Minister Otmar Oduber.

Pesey a crea un synopsis, unda cu a inclui no solamente loke PWH a tuma den consideracion, pero a inclui tambe hopi otro estudio cu a wordo haci. Kiermen no solamente nos a haci un estudio di e situacion na Aruba, pero claramente bo por mira un gran cantidad di estudio a wordo haci na un gran cantidad di destinacion caba riba e aspecto di All-Inclusive y cu tin naturalmente su pro y contra nan”.
Ministerio di Turismo a ricibi e resultado den luna di februari, y esaki a wordo comparti cu e Hunta Directiva di ATA, den cual tin tres representante di AHATA pa cual nan tambe sa di e datonan.

Di otro banda, tur otro instancia cu a pidi e raport aki – manera ATIA, fraccion di AVP den Parlamento, etc. – a haya un copia di esaki. E ta un raport transparente, un raport cu ta haci un balansa entre e aspectonan positivo di All-Inclusive na Aruba, pero tambe otro estudionan cu a wordo haci internacionalmente tambe cu ta mustra tur e impactonan negativo cu e tabatin. Ora cu bo pisa e aspectonan negativo compara cu e aspectonan positivo, e ehempelnan bibo n’e lugarnan unda cu tin All-Inclusive ta cu e REVPAR ta hopi abou, bo ta mira cu e calidad di producto ta hopi abou contrario na otro destinacionnan cu si a percura pa inverti den nan producto, manera Aruba, y bo ta wak cu e REVPAR ta halto y tambe e impacto riba e economia ta hopi halto.

Segun Minister Otmar Oduber na momento cu Gobierno di a pidi PWG traha e raport, a pidi pa bisa kico e impacto ta di hotelnan All-Inclusive riba economia di Aruba – di loke nan ta trece aden – y kico ta e comparacion cu hotelnan cu no ta All-Inclusive.
PWH no por a haya e datonan aki. Ni Hyatt cu kier a bin cu un All-Inclusive di categoria tampoco por a duna Gobierno cifranan specifico di e tipo di operacion aki.
Pesey a combine cu resultadonan similar na destinacionnan similar cu Aruba, segun Otmar Oduber.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Na un forma transparente Parlamento a reuni cu Minister Schwengle tocante Manifesto di Salud







Dialuna mainta Parlamento di Aruba a reuni cu Minister dr. Alex Schwengle tocante e Manifesto di Salud.
Despues cu e Manifesto a keda entrega na Parlamento dia 21 di april, Parlamento den Comision di Salud a reuni cu varios stakeholders riba tereno di salud, entre nan, Hospital, Imsan, AZV, dokternan di cas, specialistanan medico y dokternan cu ta traha cu Hospital.
Igual cu a haci cu tur stakeholders, Wyatt-Ras como Presidente di Comision di Salud, den presencia di Minister, a pidi pa haya contesta riba tur e puntonan di e Manifesto.

Tur otro colega cu a desea di haci pregunta a haya oportunidad p'esaki. E balor di un bijeenkomst ta cu na un forma neutral Parlamentarionan por haci pregunta na Gobierno y cuestiona Gobierno sin cu e ta den un tinte politico en bista di e caracter informativo di un Bijeenkomst.
E reunion, segun Wyatt-Ras tabata hopi fructifero unda e Minister a tuma su tempo pa contesta Parlamento riba e preguntanan.

A cuestiona e referencia y cooperacion entre Eerste Lijn y Tweede Lijn, a cuestiona e forma di atende cu remedi, tardansa pa haya cita cu specialista, tardamento den tuma paptest, cantidad di paciëntenan creciente cu enbez di bay dokter di cas ta acudi na Spoed Eisende Hulp.
Minister Schwengle a indica di ta poniendo orde op zaken y tin diferente combersacion andando pa mehora cooperacion y calidad.

Vision di Gobierno ta pa fortifica cuido medico di Eerste Lijn pa evita consumptie riba nivel di specialista cu ta costando Aruba.
Banda di derecho paciënte tin deber tambe pa cuida su curpa dor di hiba un estilo di bida mas saludable.
Minister Schwengle ta trahando riba e institucion di e Inspeccion di Salud y segun e lo keda cla na aña 2017.

Igual cu implementacion di BIG cu lo ta na comienso di 2017. E siman aki lo sigui cu cu un combersacion mas pa caba di haya informacion.

Despues cu Aruba a pidi pa ta sede di Corte di Husticia Comun

Aruba a bira sede di Belasting Kamer

TABATA durante e reciente conferencia di prensa, unda Vice Presidente di Corte di Husticia Comun, mr. Peter Lemaire a duna e relato anual pa 2015, a keda anuncia tambe, cu Aruba ta sede di Belasting Kamer, pa cual a bin specialmente Aruba, Huez mr. Mari de Werd.
Mr. Mari de Werd, un experto riba e tereno aki a bin pa set-up dicho instituto, cu a scoge Aruba como sede.

Otro participacion masha importante cu a keda haci ta, cu loke anteriormente no tabata por, esta cu no tabata por a apela un veredicto den casonan di Belasting, awor si esaki ta posibel. Pa haya mas Huez specialista den e material di belasting, tin algun candidato caba, cu ta pasando den e proceso aki, e.o. tin Arubiano tambe, experto riba asunto di belasting.
Aruba como sede di Belasting Kamer, por bisa cu tog Aruba a keda reconoci como e sede mayor, despues cu Aruba a logra Status Aparte, e unico isla cu tin mas aña den constelacion aki, despues di 10-10-10, ora cu e paisnan nobo a nace manera Corsou y St. Maarten, politiconan di Aruba a bin ta boga pa sede di Corte Comun di Husticia mester ta Aruba, pero esaki no a ser logra.



Pa duna tog Aruba su importancia, a dicidi cu Belasting Kamer lo tin Aruba como su sede, maske cu e casonan di belasting lo por tuma lugar n'e demas islanan.
Papiando di Arubianisacion, por bisa cu buscando Hueznan nobo pa Belasting Kamer, lo sigui cu e proceso pa haya Hueznan Caribense (Arubianisa).

Pa loke ta Huez mr. Mari de Werd, tabata algun aña atras, el a ser pidi pa organisa e asina yama "Belastingsrechtspraak" p'e islanan den Reino Hulandes.
Algun ley mester a ser cambia y e cambionan aki a drenta na vigor 1 di januari 2015, cu a ser haci pa Raad van Beroep.

Nan tabata bin 2 bes pa aña aki banda pa trata algun caso so. Durante tur e añanan anterior, tabatin e asina yama protesta riba e tip di asina yama "proteccion di derecho". Pasobra e veredictonan duna, no a bringa posibilidad pa por apela, siendo den casonan civil y penal, esaki si tabata posibel.

Na Aruba tambe mester a haci algun cambio den ley y Aruba tabata e prome isla den Reino Hulandes pa haci esaki y a bira asina tambe sede di Belasting Kamer. Tur hurisprudencia lo sali for di Aruba awor pa dilanti, unda ya caba Aruba tin Hueznan fiho staciona pa haci e trabao, tan anhela.

Fundacion Lanta Papiamento cu

Celebracion di Dia di Papiamento

DIAHUEBS awor dia 26 di mei 2016 Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta celebra Dia di Papiamento y kier a invita tur cu ta stima Papiamento pa bin y celebra hunto.E actividad lo tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba y ta cuminsa 7or di anochi.

Lo conmemora di 13 aña di oficialisacion di Papiamento na Aruba (21 di mei 2003) y di 7 aniversario di FLP (22 di mei 2009) cu un anochi varia dedica na Papiamento.
Lo tin charla na encargo di sra. Joyce Pereira kende tabata e prome Presidente di FLP. Lo bay tin reconocemento na nos autor y poetanan cu e publica na Papiamento. Lo bay tin declamacion y entretenimento.
Entrada ta gratis! Un boca bisa otro.

Trabou di vries caminda na Flamingostraat na Cas Paloma dia 25-26 di mei 2016



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu lo haci trabou di vries caminda diaranson 25 y diahuebs 26 di mei awor. Departamento di Infrastructura di DOW lo haci e trabou aki den Flamingostraat entre Cas Paloma 70 te cu Parkietenbos 7 y entre Cas Paloma 38 te cu Buena Vista 14. P'e motibo aki lo cera e caminda pa tur trafico rib'e cayanan ariba menciona.
Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabou lo cuminsa 7'or di mainta y ta programa pa caba 4'or di atardi. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi su disculpa.

Pareha ta bolter cu quadracer na caminda pa Conchi



DIAMARS merdia, pa mas o menos 11:45, un accidente ta sosode cu un pareha riba quadracer. Na caminda pa Conchi, un pareha tabata offroad, pero algo a bay robes y nan a bolter cu e quadracer.

Ambos a keda herida, un mas cu e otro. Mientras e dama a ricibi heridanan leve, e cabayero a haya kap na su cachete y rascanan na schouder y lomba. Ambulance a presenta n'e sitio pa transporta e cabayero pa Hospital.



MEP contrario na AVP

Si a maneha cartera di husticia na forma efectivo

DESDE cu Gobierno a cambia na 2009, y Aruba a yama ayo na ex Minister Rudy Croes pa pone Arthur Dowers, bo por a nota cu no tabatin ningun maneho ni vision mas.
AVP ta haci bon propaganda, nan ta manipula bon, pero nan no sa con pa goberna. Unico cos cu nan tabata interesa den dje e ultimo 6 añanan ta persecucion politico, y para tur e proyectonan cu durante 8 aña di MEP a haci nos pais mas sigur, segun un comunicado di MEP.

Den pueblo ta wordo compara kico MEP a haci y kico AVP a haci. Y ta masha hopi logro di MEP por wordo menciona, sinembargo campañadornan di AVP kier pa hende lubida e logronan di MEP.
Pesey ta importante pa ripiti algun di e logronan di Gabinete Nelson Oduber, pasobra eseynan tabata logronan real y efectivo riba tereno di husticia.

1. Renobacion y ampliacion di KIA y compra di inventario (equipo y material) pa KIA, despues no a sosode nada mas: 2. Construccion di Warda di Polis na Noord: 3. Construccion di Centro di Husticia y Warda di Polis na Santa Cruz: 4. Helicopter pa Aruba: 5. Lease di Radarnan di Raytheon pa combati ilegalidad: 6. Institucion di Warda Nos Costa: 7. Introduccion di Flexi-Team y Arrestatie Team: 8. Institucion di Polis di Bario (barioregisseurs): 9. Camaranan infrared (Nightvision) pa Warda Costa, Cuerpo Policial y Douana: 10. Compra di sistema automatisa di informacion 'Base pa departamento di Recherche': 11. Compra di sistema automatisa pa registra fingerprints (AFIX tracker): 12. Visibility Teams pa Hi-Rise, Lo-Rise Hotels, Centro di Playa y San Nicolas: 13. Compra di mobilario pa Polis y aparatonan special pa TOHD: 14. Compra di boto nobo pa Maritiem Politie: 15. Proyecto di Radex pa Inmigracion na Aeropuerto: 16. Inversion di FOL na Aeropuerto.

Esakinan ta apenas un parti chikito di tur e inversionnan cu Gobierno di MEP a haci den Ministerio di Husticia. Esey bo ta yama combati criminalidad, no e maneho slap cu tin aworaki. Nos tur sa cu e enfasis di e Gabinetenan di Mike Eman tabata pa caba cu tur loke MEP a cuminsa. Nan NO kier a continua cu maneho di Nel Oduber ni di Rudy Croes. AVP a yama tur pa corputo y kier a para tur cos.
Talbes tin hende cu kier lubida esey, pero pueblo si ta corda. Nos por mustra respet pa un politico cu ta critica maneho di su oponente, y ora e yega na mando ta cambie pa algo MIHOR!

Pero esey no a pasa. Mike Eman y su grupo di Minister a para casi tur desaroyo drechi di nos pais, riba tereno economico, financiero, husticia, pero no a bin cu NADA a cambio.
Y pesey awe nos pais ta den un problema serio financieramente, pero tambe di inseguridad severo. Aruba merece mihor, y si bo mes no tin mihor idea of bo no tin vision, por lo menos continua cu e proyectonan cu Gobierno di MEP a cuminsa, pasobra eseynan tabata realmente efectivo. E tempo ey criminalidad tabata bou control. Aruba merece mihor, di acuerdo cu un comunicado di MEP.



Segun cifranan di relato anual di Ministerio Publico delitonan cometi a subi pa 2865 caso

RECIENTEMENTE Ministerio Publico a haci entrega di su relato anual 2015, cual a bin algun dia despues cu Corte Comun di Husticia tambe a haci entrega di su relato anual.

Den e relato por lesa e cantidad di delitonan di 2015 compara cu 2014.

Na 2014 a registra 2480 delito y den 2015 esaki a subi pa 2865. Mayoria (2032) di e delitonan (den 2014), a wordo cometi dor di hende homber.

Di e cantidad aki 1906 tabata adulto y e restonan menor di edad. Awor e cifranan nobo di 2015 ta mustra 2180 di e delitona a wordo cometi dor di adulto, y di esaki 178 tabata hobennan menor di edad.

Tambe por lesa den e comparacion cu Ministerio Publico ta haci den su relato cu na 2014 mayoria di e casonan cu nan a atende tabata di personanan manehando sin rijbewijs (1043), sigui pa robo cu kiebro of intento di robo (321), core bou di influencia (213), maltrato (200), delito relaciona cu "soft drugs" (127) y maltrato (118).

Si mira e cifranan di 2015, anto coremento sin rijbewijs a keda e caso cu mas ta presenta, cual tabata 1080, sigui pa core bou influencia (324), robo (309) y maltrato (247).

Segun MP, e hecho cu posecion di arma di candela y arma ta aparece den e top 10 di delitonan ta debi na e listramento preventivo durante evento of razzianan cu ta tene.

Den 2015 tin menos procesverbal den infraccion entrega na MP.

Un splicacion p'esaki ta cu tin menos transaccion pa trafico realisa aña pasa. Esaki ta un splicacion tambe cu tin menos entrada ricbi cu den 2014.

Tambe a suministra informacion riba casonan cu a wordo geseponeer cual na 2015 tabata 1025 compara cu 897 di aña 2014, mientras cu esnan cu a wordo geseponeer temporalmente tabata 315 compara cu e 404-nan di 2014.

Den e delitonan di violencia, por a constata cu den 2015 tabatin 3 caso di asesinato, mientras cu den 2014 esaki tabata solamente un caso; posecion di armanan di candela tambe a subi for di 70 na 2014 pa 139 na 2015.

Tur e casonan di tipo di droga a subi y tambe e cantidad di mulanan cu a wordo gara (18).

Pa loke ta trafico, e delitonan cometi den e area aki a subi for di 1471 pa 1482, mientras cu e infraccionnan den trafico a baha den 2015 pa 14.167 for di e 18.268 casonan cu tabatin den 2014.

Core auto bou influencia a subi pa 324 caso for di 213 den 2014, mientras cu core sin rijbewijs a subi for di 1043 (na 2014) pa 1080 den 2015. E cantidad di mortonan den trafico na 2014 tabata 7 y aña pasa e tabata 12.

Minister Otmar Oduber

Proyecto di ley ta reglamenta tur acomodacion pa bishitantenan y no solamente di hotelnan

DEN un conferencia di prensa teni, Minister di Turismo Otmar Oduber a bay ampliamente riba e tema di discusion ultimo tempo cu ta All Inclusive y su regulacion.

Den e conferencia e mandatario a splica bon cla, pasobra ta parce cu diferente instancia no a lesa e documento prepara, cu e ley cu Parlamento lo bay trata no solamente ta papia di regula kambernan All Inclusive, pero ta regula tambe tur otro acomodacion cu ta wordo uza dor di bishitantenan.

"Mi kier a tuma e oportunidad awe mirando cu bastante t'e discusionna cu tin den medionan di prensa sigur pa loke ta trata un proposicion di un cambio di ley pa loke ta trata regulamente cu kier bin cu e ley riba All Inclusive na Aruba," e mandatario a cuminsa pa splica prensa e motibo di e conferencia yama.

Den medionan di comunicacion tabatin hopi intercambio di informacion cual e mandatario ta haya ta algo sano, pasobra e comunidad di e forma aki ta haya informacion pa crea su mesun opinion.

Pero loke si e ta haya lamenta ta cu e informacionan aki "no a tuma lugar na mesa ora cu nos ta reuni ora cu hopi di e ponencianan aki por a wordo treci dilanti.

E ley di All Inclusive, Minister Oduber a enfatisa, ta un proyecto di ley di un enbergadura di interes nacional, di interes general di e pais, unda cu e discusion no ta unicamente cu kier regula cierto aspecto di e forma di aloha di nos turistanan na Aruba, esta e All Inclusive.

E mesun proyecto di ley aki, ta regula otro acomodacionnan tambe.

Algo cu esnan cu ta critica, di loke e mandatario por a lesa den publicacion den prensa, ta bisa cu mester wordo regula tambe.

Nan ta bisa cu Gobierno solamente ta wak den direccion di hotelnan pa regula e acomodacionnan.

"Mi ta lamenta atrobe cu no ta lesa e documento den su totalidad. Scuchando oposicion tambe ta papia riba e aspecto aki, mi tin cu bisa cu den e proyecto di ley aki netamente e aspecto di otro acomodacion ta wordo completamente regla".

El a sigui splica cu den e proyecto di ley ta para cu esnan cu tin casnan cu ta wordo cumpra pa wordo gehuur, condominium como apartamentonan cu ta wordo gehuur cu turista ta wordo reglamenta.

Nan tur lo mester pidi e permisonan necesario pa por opera, pasobra aworaki no tine bou di un ley existente.

Aworaki si e acomodacion ta bou di 10 kamber y si no tin servicio cu ta wordo brinda n'e huespednan, no mester pidi permiso.

Cu e cambionan haci den e proyecto di ley, SIAD por cobra e belasting cu actualmente gran parti di e acomodacionnan aki no ta pagando.

Esaki ta nifica, Minister Otmar Oduber a señala, cu no solamente "nos ta atende cu e aspecto di All Inclusive den ley aki, pero a probecha di e momento aki di biaha pa reglamenta y pone cu tur operacion, posada y pensioennan cu tin rond, cu esakinan tambe tin cu wordo reglamenta pa di e forma ey nan tambe tin nan permiso y cumpli cu e reglanan cu tin riba mesa ..."



Segun Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen:

Haya trabao na Aruba ta dificil, of bo falta experiencia of bo tin dimas experiencia y riba dj'e Gobierno no a percura pa empleo



PARLAMENTARIO mr. Juan "Ady" Thijsen a tuma nota di e informacion cu mas di 4000 hende a bishita e Expo Labor organisa pa Ministro di Trabou, drs. Paul Croes algun siman pasa.

Esaki, segun Parlamentario Thijsen, ta confirma cu na Aruba ta existi un desempleo alarmante. Gobierno di Aruba semper a bin ta hunga e wega cu e situacion na Aruba ta bon y hasta ta papia di un Aruba cinco strea cu masha poco desempleo.
Parlamentario Thijsen, sinembargo, tin añanan ta indicando cu esaki no ta berdad y cu e desempleo na Aruba ta alarmante.
Esaki a ser causa principalmente pasobra Gobierno su maneho ta conduci na ceramento di companianan y perdemento di empleo.
Di otro banda e Gobierno aki no a crea empleo ni p'esnan perdiendo trabao, ni p'esnan ya desemplea. Tampoco a crea empleo pa hobennan cu ta sali for di scol y tampoco p'esnan cu kier regresa Aruba bek.

Ministro di Trabou a organisa un expo di trabou pa cuponan existente cu hopi bes ya ta yena pa trahadornan di exterior.
Parlamentario Thijsen ta di opinion cu Minister mester publica cuanto hende a haya trabao dor di e expo di trabou aki. Hopi di e bishitantenan a keda desapunta pasobra hopi compania presente na e expo a manda interesadonan solicita via internet.
Ta bin acerca cu hopi biaha solicitantenan ta haya tende cu nan falta experiencia.
Di otro banda esun di 45 pariba ta haya tende nan tin demasiado experiencia.
Un otro factor ta cu Gobierno a aumenta e edad di pensioen, pues e funcionan halto ta keda ocupa mas largo y no ta stimula promocion den un empresa.
Finalmente, e mercado laboral na Aruba ta demasiado hancho habri y ta facilita hopi empresa pa uza "cheap-labor". Un sueldo minimo mensual na Venezuela ta $10, pues e nivel di "cheap-labor" a baha hasta bou di esun di Mito Croes na cuminsamento di nos Status Aparte.

Segun Parlamentario Thijsen, ta sumamente necesario pa Gobierno crea cuponan di trabao y su persona ta calcula porlomenos 5000 cuponan di trabao mester bin acerca p'esnan desemplea, esnan perdiendo trabao, esnan cabando scol y esnan cu kier regresa Aruba bek.
Cu Dios mediante pueblo di Aruba duna su persona e confiansa den un siguiente Gobierno. Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen ta bisa cu e ta cla pa cumpli cu e reto aki.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel21 lid 3 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars (AB 2014 nr. 6) (Lta) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij op 4 mei 2016 een vergunning ex artikel 2 lid 1 van de Lta heeft verleend aan EFS Equidad Financial Services N.Y., Jai Mahalaxmi Enterprises N.Y., en Lyder Insurance Consultants N.Y. om als assurantiebemiddelaar op te treden als bedoeld in artikel 27a lid 4 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 nr. 82).

Aruba, 20 mei 2016



Edgard Vrolijk di MEP:

Minister Hooyboer-Winklaar ta haci mane cu e no sa di unda e norma uza pa Colegio Arubano ta bin

“MI TA kere cu Minister Hooyboer-Winklaar mester ta mas serio si den su actuacion como Minister di Enseñasa y stop di ta populista. Minister ta haci mane cu e no sa di unda e norma uza pa Colegio Arubano ta bin. Awel laga nos record'e algun cos:
Bao Gabinete Eman 1 nos hobennan di scol basico a cuminsa haci e test pa por drenta Colegio Arubano, tres aña escolar bao Gabinete Eman 2, pues 3 aña bao di Minister Hooyboer-Winklaar a sigui cu e test pa drenta Colegio y ki Minister a haci tur e tempo aki?”, ta loke sr. Edgard Vrolijk di partido MEP ta puntra.

“Recientemente, su persona a institui un comision di evaluacion di norma y 12 di mei 2016 su persona mester a haya conseho riba esaki.
Awel e Minister aki ta biba na Aruba of na unda, pasobra e test a ser haci 22 di april 2016 y cu di comienso di aña 2016 ya scolnan y mayornan ta na altura di e fecha di e test y alabes tambe e fecha cu lo duna resultado y tambe scolnan y mayornan tambe ta na altura di e normanan tentativo cu e alumnonan mester por haal pa drenta Colegio Arubano.

Pues Minister, bo ta hopi laat! E comision aki mester a ser institui prome cu aña escolar a cuminsa y cu nan tabatin suficiente tempo pa termina esaki.
Kisas prome cu december esaki mester a keda cla”, segun sr. Vrolijk.
“Minister ta na altura p. e. aña pasa tin mayornan a trece nan obhecion (bezwaar) cerca Colegio Arubano rib'e test pasobra e normering tin alumnonan pa un fout di mas a keda sin drenta?
Minister ta na altura cu tin mayor a trece nan obhecion ya cu e normanan ta discriminatorio pasobra e tabata duna opcion pa 5,3 pa Taal ser recompensa cu un 7,3 pa Rekenen, mientras cu esnan cu haal 7,3 pa Taal y 5,3 pa Rekenen no por a drenta?

Minister ta na altura cu mayornan, despues cu Colegio Arubano a keda mantene nan criteria di admission, a acerca e Director di DPS cu e peticion pa evalua e circunstancia di nan yiu, cu pa 6 aña tabata e mihor (beste) di su klas y pa un fout di mas e no por a drenta y apela pasobra Colegio Arubano San Nicolas ta resorta bao di Minister p'e por drenta y cu su director a duna conseho negativo basa rib'e normanan di Colegio Arubano su test?

Y ta pa ken e director aki ta traha, pues tin di conclui ta Minister su maneho e ta sigui y ta un berguensa pasobra si boca pafo Minister ta papia bunita pero ora di berdad Minister su actuacion ta completamente otro”, sr. Vrolijk ta mustra.

“Minister ta na altura cu e norma di admision uza awo, cu ta un proposicion di Colegio Arubano pa e comision, ta un di e basenan di obhecion di un mayor aña escolar 2014 – 2015?
Minister sa cuanto mucha pa hopi aña escolar ya a ser perhudica dor di no actua y di con di aña pasa cu e mayor a acerca director di DPS no a bin cu cambionan prome cu comienso di aña escolar 2015-2016?

Pues un biaha mi no ta wak con Minister por ta asombra con cos a bay, pasobra ta su persona mes ta culpabel.

Tres aña escolar bou di su maneho y sin conta di su colega anterior bao Gabinete Eman 2, a permiti cu nos alumnonan cu no tin e capital pa paga scol priva, ta ser masacra psicologicamente pasobra pa 6 aña nan a haci lo maximo y ta parce cu nan ta ser gestraf cu normanan discriminatorio y tambe cu nan esfuerso di 6 aña ta ser benta un banda y un test ta dicidi y mas pio ta cu Minister ta parti di esaki pasobra e tabatin 3 aña pa actua y awo na final di aña kier actua, cu ta demasiado laat y kier haci mane ta otronan ta fout.

Si Gabinete Eman a sigui cu e plannan di MEP di construccion di Colegio Noord cu nan a para di 2009 pa uza e placa aki den e proyecto di tram y tambe lo a sigui cu e ampliacion di Colegio San Nicolas, Minister no mester mara su mes na ningun test ni norma di admision, pasobra e tin suficiente cupo disponibel pa nos muchanan cu no tin di sufri mas decepcion emocional pa su bon actuacion pa 6 aña na nan scol basico”, tabata palabranan critico di sr. Edgard Vrolijk di partido MEP.

Minister dr. Alex Schwengle a contesta Parlamento

Ta trahando hopi duro pa hisa nivel di cuido na tur nivel

Inspeccion di salud publico ta un paso importante

“NO TUR, pero gran parti di e kehonan den e manifiesto tabata duidelijk, den sentido cu no ta pornada mi a opta pa tuma e reto aki di bira Minister di Salud Publico, pasobra mi tampoco no ta contento cu tur cos”, asina Minister dr. Alex Schwengle, encarga cu maneho di salud publico, maneho pa nos grandinan y deporte a duna di conoce despues di su encuentro cu Parlamento dialuna merdia.

“Esaki no ta nifica cu cuido ta haya un onvoldoende, mi no ta dun’e un voldoende halto tampoco, pasobra tin espacio pa mas mehoracion”.

E mandatario ta nota cu ta existi un discrepancia den locual e grupo ta entrega como un “keho” y den locual e cambionan cu ya ta andando caba. Kisas esey ta pa falta di e instancianan mes, dor cu no ta informa suficiente di kico tur ta cambiando y ta desaroyando.

“E problema den cuido ta cu hopi di e retonan no por wordo atendi di un dia pa otro. Cosnan ta mehora, pero ta tuma su tempo”, asina e Minister di Salud Publico a sigura. El a tuma como ehempel e introduccion di Inspeccion di Salud Publico, den cual a pasa e ley berdad, pero prome cu “Inspectie” por cuminsa opera, ta hopi huiswerk, procesonan, maneho, raport di formacion, atende cu partnernan y asina por menciona un lista di rekisitonan prome cu por cuminsa di berdad.



Tambe Gobierno a opta p’e caminda di dialogo y di participacion di tur instancia envolvi. Asina a atende cu tur esnan trahando den cuido, riba e plan p’e siguiente 5 añanan pa cu “Inspectie” y tur a participa cu idea y sugerencianan. Awor t’asina leu cu a incorpora tur nan “input” den e plan original di Gobierno, p’asina lansa e instancia aki cu un sosten amplio.

Bisando esey, Minister dr. Alex Schwengle a enfatisa cu hopi di e preocupacionnan ta wordo atendi caba, algun tabata sugerencianan cu no ta cuadra, mientras otro preocupacionnan tabata bon splica y pa cual tin tur oido pa nan.

Un di e kehonan ta relaciona cu tardansa pa mira un dokter. Riba esey e mandatario a splica cu esey ta precisamente un di su metanan como politico, esta pa baha e “wachttijd”.

Den esey ta traha cu dokternan di cas, specialistanan y cu Spoed Eisende Hulp. Si e dos promenan funciona mihor, di mes e ultimo lo no haya tanto hende. Tin plannan basta concreto riba mesa con pa baha e tempo, pero no a yega unda mester ta ainda.

Riba dje na SEH lo bin un aumento di 7 cama pa 17 cama plus 2 cama adicional di emergencia, asina cu construccion y ampliacion di Hospital keda cla.

E ora di mes lo por trata mas paciente, aunke lo haci tur intento pa evita cu tanto paciente cu mester bay nan dokter di cas, ta yega na Spoed Eisende Hulp.

E nivel di e reunion tabata bon, segun e Minister, pa cual el a mustra su palabranan di gradicimento pa tur miembro di Parlamento p’e ambiente constructivo y di solucion cu a reina durante e reunion.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 8 lid 1 van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven (AB 2003 nr. 60) (Ltg) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij op 3 mei 2016 Mack's Exchange Services VBA krachtens artikel 3, lid 2 van de Ltg, heeft ingeschreven in het door haar gehouden register van geldtransactiebedrijven zoals bedoeld in artikel 3, lid 1 van de Ltg.

Aruba, 20 mei 2016

Reportahe financiero di presupuesto di pais Aruba pa prome kwartaal di aña 2016

RECIENTEMENTE Parlamento di Aruba a haya e reportahe financiero di presupuesto di pais Aruba p'e prome kwartal di aña 2016 di Minister responsabel pa Finansa, mr. Angel Bermudez. Conclusion p'e prome kwartal di 2016 ta mustra un realisacion di un maneho corecto riba nos finansa publico cu cifranan realistico, manera presupuesta y aproba p'e presupuesto 2016 na januari cu a pasa.

Tur presupuesto ta un pronostico haci dor di Gobierno y ta refleha su maneho directo pa Gobierno por sa cuanto bo por tin anualmente na entradanan pa por sa te unda bo gastonan tin mag di ta pa bo por keda den normanan internacional aceptabel.

Si nos mira e realisacion di e cifranan te cu maart 2016 (prome kwartal di 2016) nos ta mira un presupuesto realistico - "on the dot"- cu un deficit di solamente 0.3% di e GDP, caminda cu e norma pa e aña 2016 – esta 2% - pa pais Aruba manera aproba den e ley di "tijdelijk Aruba Financieel Toezicht", segun Chris Dammers, miembro di fraccion di AVP.

Si nos relaciona e deficit di 2% aki na un kwartal, esta 0.5%, nos ta mira cu e 0.3% nos ta den e norma di 0.5% te ainda manera e entrada y gastonan ta bayendo.

Manera Fitch mes a bin ta relata recientemente - e exito di e reforma fiscal y e reforma social (pensioennan y AZV) durante Gabinetenan Mike Eman I y II a yuda pone e debe nacional di Gobierno den relacion cu nos GDP baha gradualmente – te hasta bou di e pronostico pa aña 2015 na 2% (enbes di 3.7%).

Meta di e deficit pronostica pa aña 2016 di 2% ya a wordo logra na aña 2015, y awor cu miras hopi mas positivo nos dilanti pa 2016 cu un posibilidad hopi grandi di e re-apertura di nos refineria bou di maneho di CITGO, esaki lo ta bon so pa nos economia y finanza publico.

Di acuerdo cu Chris Dammers, lo bay tin mas entradanan cu CITGO y e GDP tambe lo bay crece cu 1 pa 2 biyon na inversionnan cu lo bay haci den e refineria pa cu su apertura.

Si nos mira e entradanan extra cu ta bay tin pa Gobierno cu esaki y un GDP mas halto nos lo por bay wak pa locual ta e deficit cifranan hopi serca di sero of te hasta un surplus dentro di poco.

Ainda tin entradanan cu ta relaciona cu temporada – manera di terenonan, comercio, etc. - di cual esakinan ta drenta caha di Gobierno cu ta dificil pa incalcula den un reportahe kwartal, mirando cu aki ta cifranan real so ta tene cuenta cu nan.

Ta tur e ultimo desaroyonan aki FITCH – como un instancia independiente ta wak y ta expresa confiansa den e maneho di Gabinete Mike Eman II, dor di bisa cu e OUTLOOK TA STABIEL y cu e maneho lo continua den añanan cu ta bin ariba un base solido!

Manera cu Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, ya a bisa durante di reunionnan na Parlamento su persona, conhuntamente cu su otro coleganan, ta preparando pa di prome biaha pa Aruba un "Voorjaarsnota" (presupuesto supletorio den comienso di aña) pa por refleha cambionan di maneho y e consecuencianan economico y financiero cu nos lo ta bay pasando aden cu e re-apertura di CITGO, cu lo keda entrega den luna di juni 2016.

Algo hopi positivo tambe ta cu pa locual e presupuesto di pais Aruba pa aña 2017 por ser bisa cu ta tahando riba e ahustenan final di esaki pa por entrega manera nos ley nan ta prescribi den luna di september venidero, segun e miembro di AVP, Chris Dammers.



Segun sr. Guillfred Besaril (MEP):

Mester elimina e posibilidad di *"Libertad Condicional"* pa esnan cu a haci nan mes culpabel na Abuso Sexual general y di Mucha!"

DURANTE conferencia di prensa semanal di partido MEP, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora rib'e reunion di diabierna dia 20 di mei ultimo, den cual a trata e tema abuso sexual di mucha na Aruba."Diabierna ultimo nos a reuni den Staten cu e Ministernan di Asuntonan di Hubentud, di Salubridad y di Husticia rib'e tematica "abuso sexual di mucha" y e ultimo desaroyonan en especial e dos manifestonan cu a keda entrega na Gobierno.E diferente fraccionnan den Staten tabata kier a sa kico ta Gobierno su intencion encuanto e tema alarmante aki y con leu nan ta pa cuminsa implementa accionnan alguno na bienestar di e victimanan y nan famia.Diferente Parlamentario a expresa nan preocupacion y e discusion di e. o. un castigo minimo ora ta trata un caso di abuso sexual contra mucha, tambe a forma parti di e diferente disertacionnan", segun sr. Besaril ta bisa.

"Nos di Staten tin 6 aña ta debati rib'e tema di abuso sexual di mucha, pero sin yega na nada concreto ainda. Tur hende ta preocupa, esey ta evidente.
E cifranan presenta e ultimo tempo pa tanto Ministerio Publico como Corte ta papia idioma cla; Aruba a conoce un aumento di casonan relaciona cu abuso sexual en general. A yega e momento pa e discusionnan yega na resultadonan concreto. Comunidad ta en espera di un respuesta contundente di parti di esnan den cual nan a deposita nan confiansa den dj'e!
Pa es motibo ey, na nomber di fraccion di MEP, mi a lansa e proposicion den sala di Parlamento di elimina e "Libertad Condicional" p'esnan cu haci nan mes culpabel y ricibi un sentencia definitivo di Hues pa delitonan relaciona cu abuso sexual (zedendelicten) en especial abuso sexual contra mucha! Mi a labora pa casi 4 aña na Jeugd- & Zedenpolitie y na varios ocasion nos a haya nos ta presenta caso via Ministerio Publico den cual Hues ta duna un castigo di sea 2, 3 of mas aña, caminda cu si e persona sentencia comporta su mes bon den KIA y cumpli cu e programa cu nan pone p'e, ta bira dun'e conforme nos codigo penal, e Libertad Condicional. Esaki nifica cu e persona no ta sinta ful su castigo di 2 of 3 aña, sino 16 luna of 2 aña respectivamente", e Parlamentario a duna di conoce.

"Mientras cu ta sigui discuti den ki forma lo sigui atende cu e delito di abuso sexual, pues si Staten algun dia lo ta definitivamente pro of contra pa stimula un castigo minimo pa delitonan di abuso sexual, fraccion di MEP lo bay elabora riba un amienda pa haci e cambio necesario rib'e articulonan cu ta regla e Libertad Condicional den nos codigo penal, pa por lo menos garantisa cu esnan cu ricibi un sentencia definitivo di Hues, tambe sinta e sentencia aki completo.

Partido MEP kier accion concreto rib'e tematica aki. Nos ta nenga rotundamente na sigui man crusa y ta spera di ricibi e sosten necesario na momento di presenta e amienda den Staten. E cambio aki ta por lo menos un señal contundente cu nos no kier sigui den e mesun rumbo actual. E tipo di actonan aki no ta aceptabel den nos comunidad y a yega ora pa hunto nos bias: Ta Basta!", Parlamentario sr. Guillfred Besaril a termina bisando.

Autoridadnan di Corsou a tene entrada hudicial cu a hiba na cinco detencion y diferente articulo confisca





WILLEMSTAD - Diamars 24 di mei 2016, alrededor di 6'or di mainta personal di Division di Crimen Organisa den cooperacion cu Team di Aresto, Douane y Koninkrijke Marechaussee a tene entrada hudicial na seis diferente adres, respectivamente na: Kaya Chikucha, Residensia Palma Royal, Edisonstraat, Trai Seru, y Kaya Djo Mathilda.

E entradanan hudicial ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relaciona cu e Ley di Opio y labamento di placa.
Durante di e investigacion na e adresnan menciona, cu a tuma luga bou di supervision di un Hues Comisario y Ministerio Publico, a haya y confisca e. o. auto, cantidad grandi di placa e. o. dollar y florin antiyano, arma di candela y municion y algun telefon.

A detene cinco persona pa violacion di e Ley di Opio y labamento di placa.
Nan ta e hombernan: A.A.N. di 44 aña, G.A.H.C. di 28 aña, R.E.B. di 49 aña, S.J.C. di 29 aña, y U.J.A. di 25 aña. Tur naci na Corsou.
A presenta tur e sospechosonan dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Central di Estadistica ta anuncia e comienso di e Encuesta di Entrada y Gastonan 2016

MANERA anuncia anteriormente, Oficina Central di Estadistica e siman aki lo duna comienso na e Encuesta di Entrada y Gastonan 2016.
E encuesta aki ta sumamente importante ya cu a base di e datonan obteni, ta calcula cu exactitud e inflacion, esta e subida di prijs di productonan. E tema aki ta toca tur persona aki na Aruba y p'esey Central di Estadistica ta pidi cooperacion di tur hogar cu ta wordo acerca pa un di nos encuestador(a)nan, pa por fabor coopera cu e encuesta aki.

E encuesta lo cuminsa diabierna proximo dia 27 di mei 2016 y lo finalisa diabierna dia 15 di juli 2016. Durante di e periodo di encuesta, 1600 hogar lo wordo acerca dor di encuestador(a)nan di Central di Estadistica. En total tin 32 encuestador(a) cu lo ta na encargo pa conduci e entrevista cu e hogarnan selecta. Encuestadornan lo wordo asigna un area specifico pa haci nan entrevistanan y lo ta parti over di ful Aruba.
Encuestador(a)nan lo haya un training extensivo di 4 mainta, cual lo cuminsa diamars 24 di mei. Desde diaranson 25 di mei parti atardi, encuestador(a)nan lo cuminsa parti carta y folder pa e hogarnan selecta ta informa di e encuesta. Encuestador(a) nan lo duna informacion na esnan cu ta na cas y lo purba di traha un cita pa haci e encuesta. Tur encuestador(a) di Central di Estadistica tin un badge pa identifica nan mes debidamente. Rib'e bagde ta aparece nan potret, nan nomber y nan number di encuestador. Patras di e badge tin e stempel di Central di Estadistica y e adres na unda por debolbe e badge si acaso esaki wordo perdi.
Durante e periodo di encuesta, cada encuestador lo entrevista un total di 50 hogar cu cada un lo participa pa 2 siman largo na e Encuesta di Entrada y Gastonan.
Pa cada 2 siman, encuestadornan lo entrevista 10 hogar.
Durante di e bishitanan di e encuestador e hogarnan participante lo wordo puntra pa contesta un lista di pregunta. E encuestadornan lo yena e contestanan riba un tablet.
Pa haci esaki posibel, Oficina Central di Estadistica a digitalisa e cuestionario pa medio di un programa yama SurveyToGo.
E programa aki ta specialmente traha pa colecta dato na un forma digital p'asina facilita e proceso di coleccion di datos y haci e proceso di controla y procesa e datonan colecta hopi mas facil y liher.

Hogarnan participante tambe lo wordo pidi pa yena un Buki di Gastonan Diario.Den e Buki di Gastonan Diario, tur miembro di e hogar mester yena tur e gastonan cu nan a haci den e periodo di 2 siman.E encuestador(a) lo duna instruccion na e hogarnan con pa yena e Buki di Gastonan Diario y tambe lo asisti na yena esaki si ta necesario. Ta bon pa tene na cuenta cu pa facilita e trabao di colecta e informacion di e hogarnan participante, e hogarnan por prepara e siguiente informacion, p. e. e ultimo recibo di awa, coriente, gas y telefoon; informacion di hipoteca, incluyendo suma ora a ricibi esaki, e suma paga na 2015 y e interes paga na 2015; informacion di seguronan cu a wordo paga durante di e ultimo aña; informacion di e entrada bruto y netto di e ultimo luna di tur miembro di e hogar.
Oficina Central di Estadistica y tur encuestador cu ta traha pa Oficina Central di Estadistica ta mara pa ley na privacidad di datonan obteni.

Oficina Central di Estadistica ta garantisa e anonimidad di e datonan individual di tur esnan cu participa na e Encuesta di Entrada y Gastonan.E datonan lo wordo analisa y publica na forma agrega for di cual ningun persona of hogar por wordo distingui.
Na final di e periodo di encuesta, e datonan obteni ta wordo controla pa consistencia y e datonan ta wordo codifica segun codificacionnan internacional.
E prome resultadonan lo por ta disponibel pa e di dos parti di aña 2016.
Pa cualkier pregunta di e Encuesta di Entrada y Gastonan, por tuma contacto cu Oficina Central di Estadistica, durante oranan di oficina, y puntra pa cualkier miembro di e team di Encuesta di Entrada y Gastonan. Tambe por manda un e-mail na cbs@setarnet.aw.



MEP:

Gobierno mester pone mas atencion na enseñansa

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a expresa su preocupacion creciente p'e falta di atencion di parti di Gobierno riba e tereno di enseñansa. "Minister Dowers a neglisha enseñansa totalmente, pero e Minister actual ta peor ainda. Y ora bo kere cu e Prome Minister por pone orden, bo ta mas equiboca, pasobra su prioridadnan ta den su biahenan pa representa Gobierno di Hulanda den exterior.

Tin asina tanto problema riba e tereno di enseñansa y e falta di accion di parti di Gobierno ta pone e problemanan escala den tempo rapido.

E problema di diploma di HAVO/VWO ta uno hopi critico, un problema cu por perhudica centenares di hoben, y ta parce cu e Gobierno aki no tin ningun interes den atende cu e problema aki.

Mi no ta comprende con e Ministernan encarga por drumi trankil sabiendo cu nan ta perhudicando nos futuro generacion. Ta parce cu nan ta haci esaki deliberadamente.

Otro problema t'e hecho cu Gobierno kier forsa alumnonan di MAVO pa scoge nan paquete di examen den 2e klas caba, un discusion cu awor ta keto, pero cu aparentemente ainda ta riba mesa.

E tema pa cambia e sistema pa ningun mucha keda sinta mas den 1e y 2e klas, ta un discusion cu tambe ta andando, cu ta obvio cu e Minister a lansa e idea, pero e no a pensa bon con pa ehecute. Tambe tin awor e cambio "repentino" di e Minister pa loke ta admisión na Colegio, cual riba su mes por permiti mas alumno bay HAVO, pero sin cu ta hinca mas placa den Colegio Arubano, esaki lo bira un desastre!", según splicacion di Evelyn Wever Croes.

E problema di infrastructura na nos scolnan ta birando cada biaha mas serio, y ta poniendo salud di nos mucha y docentenan na peliger, sin conta cuanto daño e ta ocasionando n'e progreso di e muchanan den nan estudio.

Ta increible cu awe ainda na 2016 nos no tin un plan di mantencion di nos scolnan, pa garantisa e seguridad di nos mucha y nos docentenan. Gobierno ta traha con cu ta, y ta ora un problema serio pasa, e ora ta core sera scol y busca solucion.

E falta di atencion na calidad di enseñansa ta otro preocupacion grandi bou di hopi docente y mayornan, pero no tin placa y sigur ningun atencion di parti di Gobierno pa atende cu e punto aki. Dia cu Union Europeo a manda 22 miyon florin pa nos inverti den enseñansa, Gobierno a gasta e placa aki na otro cos, y enseñansa un biaha mas a wordo sacrifica.

Finalmente, e scol na Noord cu mester a bira un scol di MAVO/HAVO nunca mas a mira lus di dia. Gobierno a crea cantidad di cortina di huma, pero awor a wordo confirma pa AIB cu e scol aki a wordo sacrifica p'asina por paga p'e tram bin den Caya Betico Croes.

Mientrastanto no tin ningun clase di atencion mas p'e scol na Noord, algo cu nos di MEP ta lamenta masha hopi mes.

MEP den Gobierno lo percura pa mas inversion den enseñansa, pa mas atencion na seguridad di nos mucha y docentenan, y p'e scol na Noord bira un realidad pronto, pasobra nos hobennan merece mihor, líder di MEP, Evelyn Wever Croes a conclui.

Di acuerdo cu relato anual di Ministerio Publico

Tin 4 peticion pa Gratie cu Gobernador no a haya contesta ainda

DEN e relato 2015 di Ministerio Publico (MP) por a lesa e cantidad di casonan cu a wordo atende den Hoger Beroep, Cassatie, casonan di extradiccion y "Gratie"cu a wordo otorga dor di Gobernador. E cantidad di casonan den Hoger Beroep a baha for di 83 pa 73 den 2015 pa loke ta prolongacion di detencion y den casonan di apelacion di condena den prome instante esaki a subi for di 44 pa 60. Pa loke ta casonan cu a bay Cassatie esakinan tabata 13 caso penal (compara cu 8 di 2014) y 1 di extradiccion.

Remarcabel ta cu den 2014 tabatin 8 peticion pa extradiccion cu a wordo ricibi (tur for di Merca), mientras cu den 2015 a ricibi solamente un peticion, cu tabata for di Venezuela. Di e casonan di 2014 por lesa cu ta wordo splica cu tin un caso unda e persona en cuestion a pidi p'e procedura cortico pa wordo extradita. Un otro peticion a wordo rechasa pa motibonan diplomatico.

Pa loke ta caso di extradiccion den 2015, Aruba a haci un peticion di extradiccion na Venezuela a base di Tratado di Nacionnan Uni contra contrabanda di droga y materialnan psychotropico. Na inicio di januari, 2016, Ministerio Publico a wordo informa via canalnan diplomatico di e decision di Corte di Venezuela fecha 23 di october, 2015. E peticion pa extradiccion en cuestion a wordo rechasa.

ENTRADA MP

Tambe a resalta den e relato anual di Ministerio Publico cu a haya menos entrada di placa den 2015 compara cu 2014.
Na 2014 a ricibi 2.019.456,25 for di transaccionnan y na 2015 esaki a baha pa 1.335.132,35; placa ricibi despues di sentencia di Corte ta baha for di 890.392,50 pa 652.318,75 mientras cu placanan ricibi di placa cu CEA a cobra a baha for di 109.280.00 pa 87.693,00.

Un otro splicacion p'e hecho cu a ricibi menos placa den 2015, en comparacion cu 2014, ta cu tin menos caso di confiscacion. Den 2015 tabatin 28.950,00 florin confisca. Un otro motibo ta cu tin menos boetnan atrasa cu a wordo cobra dor cu tabatin menos personal debi na AO y menos accion teni den cooperacion cu CEA.

Pa algun tempo caba ta existi e posibilidad cu detenidonan stranhero (di cierto pais) por pidi pa nan caba di sinta nan castigo na nan pais. E cifranan di 2014 y 2015 no ta diferencia di otro. Tabatin dos caso so cada y ambos tabata pa bay sinta nan resto di castigo na Hulanda. Esakinan tabata basa riba articulo 10 di Statuut, mientras cu a base di tratadonan existente den 2015 no tabatin peticion siendo cu na 2014 esakinan tabata 5.

Den 2015 tabatin 3 conseho duna riba Gratie, mientras cu na 2014 tabatin solamente un peticion. Pero te ainda Gobernador no a reacciona riba e peticionnan pa Gratie pa loke ta 2014 y di esnan di 2015 tampoco a haya informe di esaki.

Diarazon 1 di juni awor, FEPO, Quota International, Aruba Hearing Institute y dr. Cabenda ta organisa

Cuater charla cu cuater orador tocante Implante Coclear

FEPO, conhuntamente cu Quota International, Aruba Hearing Institute y dr. Cabenda lo organisa un anochi interesante na Universidad di Aruba na unda 4 orador lo duna 4 diferente charla tocante Implante Coclear.

Den e siman di 30 di mei te cu 3 di juni, operacionnan Implante Coclear lo tuma lugar na Aruba. Pa varios aña caba e operacionnan ta tuma lugar na Aruba.Pa cu esaki prof. dr. Stokroos y sr. Lucas Lehning y diferente otro persona lo bishita Aruba den e siman ey. FEPO ta organisa diferente actividad y kier probecha di e presencia di e personanan aki pa informa pueblo di Aruba tocante e ultimo desaroyonan di Implante Coclear.

E anochi ta habri pa prof. dr. Robert Stokroos, KNO Arts na UMC na Maastricht, Hulanda. Desde 2011, prof. dr. Stokroos ta bishita Aruba tur aña pa, hunto cu dr. Cabenda, haci e operacion di Implante Coclear.E anochi aki, prof. dr. Stokroos ta bay duna un presentacion interesante tocante e ultimo desaroyonan medico den e area di Implante Coclear.

Despues lo sigui sr. Lucas Lehning, Senior Regio Manager di e compania MEDEL, un di e companianan cu ta ofrece aparato di Implante Coclear.Den su presentacion, sr. Lehning lo amplia rib'e ultimo desaroyonan den e area di e aparato (e procesor y e implante). E presentacion aki lo ta na Ingles.

Despues di pause, dr. Cabenda, KNO Arts como tambe e persona cu a tuma e iniciativa hunto cu FEPO y Aruba Hearing Institute, p'e proyecto "Implante Coclear na Aruba", ta bin na palabra.
Titulo di su charla lo ta "Coclear Implant, the Aruba experience" e lo papia tocante su experiencia cu e operacion di implante coclear na Aruba y e resultado audiologico despues di operacion.

Pa clausura di e anochi, drs. Kristel van Nes, Logopedista/Linguista di FEPO ta bay duna su presentacion tocante su experiencia pa cu e revalidacion di adulto y muchanan cu Implante Coclear.
Sra. van Nes lo presenta e resultado di e revalidacion y lo conta tocante e problemanan cu el a encontra.
Na fin di e charlanan tur bishitante ta invita pa un brindis chikito den e main patio di e Universidad. E anochi ta cuminsa 7'or den aula di Universidad di Aruba y ta caba 10'or. Pa yuda cubri e gastonan nos ta cobra pa entrada cual ta 10 florin pa persona.
Si bo ta interesa p'e anochi aki, por inscribi te cu diabierna 27 di mei via e-mail: fepo@setarnet.aw of yama FEPO na 583-1016.

Cu un total di 98.823 bishitante

Turismo pa april a keda stabil apesar di ausencia di Simana Santo den e luna aki

PA LUNA di april, Aruba su turismo a keda stabil cu un bahada leve di 781 bishitante compara cu e mesun luna na 2015. Esaki ta dor cu temporada 'peak' di Siman Santo a cay na maart e aña aki, mientras cu aña pasa el a cay den april.
Un total di 98.823 turista a bishita nos isla. Apesar di esaki por nota un crecemento di 3.8% pa cu e prome 4 lunanan di 2016.

Turismo 'stay-over'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu e prome 4 luna di 2015, turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 1.1% y ta trece 59.3% di total di turismo pa nos destinacion.
Latino America a aumenta cu 7.5% di cual Venezuela a subi cu 9.2% y Colombia a subi cu 22.2%.
E continente di Latino America ta trece 31.3% di e total di turismo pa Aruba.
Pa loke ta Europa por nota un aumento di 1.3%. Hulanda a baha cu 0.4%, y Zweden a aumenta cu 4.1%. E continente aki ta cubri 5.6% di turismo pa Aruba.

Turismo crucero

P'e prome 4 lunanan di 2016, 330.423 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion. Nos waf a yama bon-bini na un total di 164 barco crucero (26 crucero na april 2016) cual ta 8.3% mas compara cu e mesun temporada na 2015.

Turismo en general

Tin diferente generacion di bishitantenan cu ta biaha y bishita. Awendia e demanda pa biaha y keda conecta cu internet ta esencial. Un raport recien cu SKIFT a publica durante april cual articulo ta titula 'State of Traveler Connectivity 2016' ta enfoca su mes riba e biaheronan procedente di Norte America y nan uzo pa cu internet den e contexto di biahe y vacacion.

Den e raport a sali cu (te na 2015) 84% di esnan investiga tin un flat-TV, 82% ta doño di un laptop, 74% tin un smartphone y 66% tin un computer. 56% tin un tablet, 54% ta doño di un gaming console y 50% di e biaheronan Mericano ta trece nan digital video recorder cu nan.
Como cu awendia e variedad di e aparatonan aki cu por conecta cu internet ta aumentando, e bishitantenan no ta trece solamente nan laptop of smartphone cu nan durante vacacion.
Apesar di esaki, si prome e conexion cu internet tabata un 'extra' durante nan vacacion, awendia nan ta conta riba dje pa cualkier destinacion cu nan ta biaha pa nan por conecta e diferente aparatonan.
E trend pa ofrece wi-fi (gratis) ta aumentando pues y internacionalmente, diferente hotel ta ofrece e asina yama 'hotspot' na nan huespednan, yudando nan pa evita gastonan halto ora ta desea di uza roaming.

Acomodacion

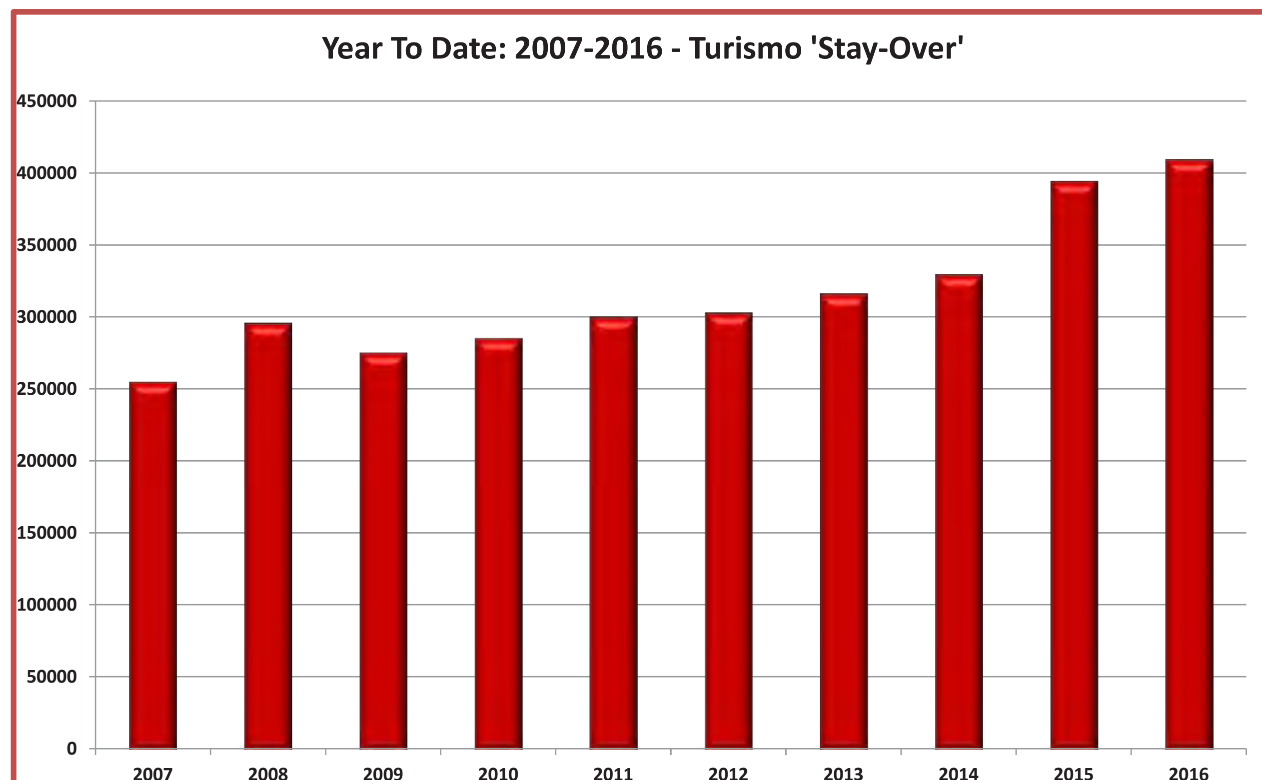
Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha.
Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un 'trend' nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion diferente, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente enbes di keda den un hotel.
P'e luna di april, 29.5% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativa. 37.9% a keda na un high rise hotel y 25.2% a
keda na un Timeshare resort.
E fenomeno di escogencia pa un acomodacion alternativa ta bay man den man cu e ofertanan amplio cu tin riba plataformanan manera Airbnb, VRBO, Homeaway, Expedia etc.

Hotelnan/AHATA

Consecuentemente, segun Aruba Hotel and Tourism Association pa luna di april, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 14.9% compara cu 2015. Esaki den cifra ta US$ 253.63 na 2015 compara cu US$ 215.84 pa 2016.
E ganashi pa kamber, e asina yama RevPAR a baha cu 17.2% di US$ 208.34 na 2015 pa US$ 172.41 na 2016. E anochinan ocupa pa kamber a aumenta cu 4.9%.

Ta bon pa nota cu e aña aki, Siman Santo tabata fin di maart/comienso di april. En general, tin diferente otro factornan tambe cu ta afecta e region di Caribe como tambe Aruba, por ehempel ZIKA tin su impacto minimo, pero mester bisa cu no por midi si y cu cuanto e ta afecta demanda pa Aruba/Caribe, pasobra simplemente esnan cu ta representa un potencial biahero no ta tuma e decision di no biaha of ta scoge un otro lugar.

Pa cu e 'ADR': Hotelnan ta ahusta nan prijs pa captura negoshi, cual consecuentemente ta afecta e resultadonan di RevPAR.
Recien ATA a reuni cu AHATA p'asina bin cu iniciativa/strategianan nobo/adicional pa pusha e negoshi specificamente pa cu estadia den nos hotelnan.



UNDP Center of Excellence tin ekipo forma y metanan fiha pa cuminsa traha



E UNDP Center of Excellence cu base na Aruba ta un iniciativa di Nacionnan Uni, Gobierno di Aruba hunto cu Universidad di Aruba.
E obhetivo principal ta pa crea un plataforma di interambio di informacion y experiencia riba proyectonan cu ta promove sostenibilidad di Small Island Development States (SIDS).
Dos Arubiano ta encarga cu e proyecto aki. Ta trata di Michael Granadillo y Francielle Lacle.

Tin hopi tema den e ramo di desaroyo di sostenibilidad. Na Aruba, p. e. tin iniciativanan andando y otronan cu ya a culmina; den tur caso tin un conocemento acumula hopi grandi.
E 'know how' ey ta loke Nacionnan Uni ta haya masha importante pa comparti cu otro islanan.
SIDS ta basicamente un conhunto di islanan cu tin un cantidad di retonan djis paso nan ta isla. Aruba ya caba tin un caminda avansa hopi grandi den esey y experiencianan hopi positivo pa yuda otro islanan den nan propio procesonan di desaroyo.

E base aki ta loke Nacionnan Uni ta yama 'South South Cooperation.' Un concepto cu a evoluciona durante ultimo 15 aña.
Granadillo a splica cu aunke cooperacion internacional tin hopi aña ta sosode y tin principionan di solidaridad entre paisnan, a detecta, ya pa algun aña, cu e proceso di adapta e conocemento ta un tiki complica.
"E operacion tradicional (north-south) cu ta di un pais desaroya pa un pais den via di desaroyo, semper tin un handicap cu ta echt e adaptabilidad di e experticio ey."

Nacionnan Uni a ripara algun aña atras cu si e proceso di intercambio di experiencia y conocemento ta bin for di un pais cu mas of menos tin mesun situacion, lo ta hopi mas posibel pa e haya 100% di adaptabilidad y nan por concreta e experiencia den e islanan.

E Center of Excellence ta un proceso cu ta bay tuma un par di luna y actualmente ta den e fase di planificacion. Tin cuater producto identifica den e proyecto y e ekipo di trabou ta trahando riba e planificacion y formacion di productonan.

Ta bay tin un plataforma virtual pa facilita e intercambio entre e 38 islanan miembro di UN SIDS.
Tambe lo tin workshop tumando luga e prome siman den luna di september caminda lo trece delegadonan di e SIDS pa conoce e iniciativanan cu ta tumando luga na Aruba.
Un programa yama 'In Island Assistance' cu ta bay wordo desaroya dor di TNO, y por ultimo, e aspecto di continuidad maneho dor di Universidad di Aruba.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 May, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.32	180.04		180.84
Pond sterling	GBP	2.53	2.58		2.64
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.83	162.29		163.93
EURO (per 100)	EUR	197.11	198.91		200.91
Deense kroon (per 100)	DKK	25.76	26.48		27.28
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.29	21.01		21.81
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.36	21.08		21.88



Rudy Lampe ta deposita na Archivo Nacional di Aruba recuerdo di Shon A. Eman



NA OCASION di e 100 aniversario di natalicio di Shon A. Eman, e mayornan di Rudy Lampe, sr. Hermano Lampe y sra. Nora Dabian, a haci e siguiente donacion na Archivo Nacional di Aruba.
Ta trata di un dashi special cu escudo original di AVP.
Net algun dia prome cu su morto inespera Shon A. Eman a bishita famia Lampe y a busca e contribucion financiero di custumber y prome cu el a despidi e a kita su dashi cu e tabatin bisti y a dun'e na sr. Lampe bisando, "Mi no tin otro recompensa pa duna bo cu esaki, pasobra nunca bo a laga mi bay man bashi p'asina mi por cumpra pan y cos pa pone den pan pa mi yiunan".

Rudy Lampe a haci entrega di e dashi aki, cu nunca a wordo laba y a keda cu e sodor di Shon A. Eman y tabata bon warda como recuerdo, den nomber di su mayornan na Director di Archivo Nacional di Aruba.Hunto cu e dashi a entrega e certificado firma pa Shon A. Eman cu ta bisa: "Pa medio di e Certificado aki ta worde comproba cu sr. Hermano Lampe, Direccion Sta. Cruz 2, ta un lider di e partido di pueblo Arubano, AVP y ta autorisa pa actua den tal cualidad na interes di tur asunto di AVP. Na nomber di Directiva di AVP, Cornelis Albert Eman, Presidente".

Esta un tragedia humano, e bienhechor a coopera pa proteha bida di e yiunan di Shon A. Eman, despues e mesun yiunan ta manda ser'e den KIA e yiu di e bienhechor. Bida humano sa ta tragico. Rudy Lampe ta na Aruba pa asisti n'e reunion anual di miembronan di partido Red Democratico, cu lo tuma lugar diadomingo awor, 29 di mei na ATIA Building di 1:00 pa 5:00 cu lo ta dedica na memoria di Henry Coffi, kende recientemente a fayece y e evento ta habri pa tur famia y conocinan di Henry y pa publico.



Hefe di Siguridad Banco di Caribe:

"Petje af" pa e barera contra criminalidad

RECIENTEMENTE a tuma luga un reunion yama pa Minister di Husticia caminda cu a comparti cu comercio un presentacion di e ultimo cifranan y informacion tocante di esfuersonan cu ta ser haci di parti di Ministerio di Husticia y Cuerpo Policial di Aruba pa preveni y combati criminalidad riba nos isla.

Hefe di Siguridad di Banco di Caribe, Cedrick Trinidad tabata entre e invitadonan y el a keda satisfecho di a haya un resumen di con cosnan ta bay den practica, incluyendo e esfuersonan cu Polis ta haciendo pa cu proteccion di banconan.

Cedrick Trinidad a splica cu Minister di Husticia y Polis a duna e ultimo cifranan di criminalidad y por nota un "up and down" den esaki. Tin trabao ta wordo haci y den sentido positivo, unda cu nan kier pone un barera pa criminalidad, el a agrega.

Tin hopi trabao ta wordo haci: "petje af", Trinidad a conclui bisando.



Un programa interesante riba cultura y calidad di servicio

Universidad di Aruba a finalisa curso di Aruba Certification Program

RECIENTEMENTE, alumnonan di prome aña di Universidad di Aruba a finalisa nan curso di Mi Compromiso cu Aruba, tambe yama Aruba Certification Program (ACP).

Durante e curso e alumnonan a siña algo mas di e historia di turismo di Aruba, con el a inicia den añanan 1930, su desaroya durante añanan 1970 y na final di decada '80 turismo a haci impacto importante y grandi den economia di Aruba.
A pone atencion tambe na historia di Aruba, caminda e participantenan a haya splicacion con Aruba a forma 95 miyon aña pasa, con nos barancanan a wordo forma, cua ta e prome habitantenan di Aruba, nos musica, cultura y folklore.
A dedica atencion special na e servicio, comunicacion y nos actitud excelente cu Aruba ta conoci p'e pa cual entre otro nos ta atrae hopi bishitante.
E participantenan a bay riba un bustour na unda a bishita diferente sitio di interes y duna splicacion.

Esaki ta e di 3 aña cu e alumnonan di Universidad sector di Horeca ta participa na Aruba Certification Program.

ACP tin como meta pa eleva e calidad di producto Aruba, tambe pa crea y desaroya un conocemento amplio, corecto y consistente.
ACP ta basa riba historia y cultura di Aruba, como tambe calidad y importancia di e bon servicio y cordialidad cu ta wordo brinda na nos bishitantenan.
Cu e personanan aki cu a finalisa e curso, ta haci cu e total ta yegando casi 3.000 persona certifica cu a sigui e curso importante aki.

E team di Aruba Certification Program ta desea tur e cursistanan cu a culmina exitosamente e curso un caluroso pabien y pa nan eherce den nan trabou diario tur loke nan a siña den e programa. Asina nan tambe ta contribui cu nan compromise pa Aruba sigui di ta un destinacion di calidad. Kico ta bo compromiso cu Aruba?

Interesadonan pa sigui e curso di Aruba Certification Program por tuma contacto cu nos libremente na telefoon 582-5662 of via e-mail info@acp.aw.

Por bishita y like nos tambe riba nos pagina di Facebook pa keda up to date cu desaroyo di ACP: facebook.com/arubacertificationprogram.



Nutricionista Charlaine Leslie:

W.H.O ta conseha consumi no mas di 6 gram di salo so pa dia!

Pone atencion riba consumo di salo pa un mihor salud

DURANTE di e siman dedica na conscientisacion encuanto di presion halto a pone hopi enfasis riba consumo di salo.
E consumo di salo ta directamente relaciona n'e aumento di presion di sanger y World Health Organization (W.H.O) ta conseha pa mantene e consumo diario na un maximo di 6 gram pa dia pa preveni presion halto, pero tambe pa un mihor control serca esnan cu ya ta biba cu e condicion aki.
Presion halto ta aumenta e chens p'e persona haya stroke, ataca di curason, daño na curason, riñon y adernan, entre otro.

Charlaine Leslie, kende ta dietista/nutricionista y tin su propio consultorio, esta Dieetistenpraktijk Leslie, a presenta un "chart" special cu ta indica e cantidad di salo den diferente cuminda y den varios ingrediente comun cu ta wordo uza pa prepara cuminda na Aruba.El a splica cu 6 gram di salo diario no ta hopi y cu ta importante pa tur persona ta consciente di e cantidad di salo cu tin den nan cuminda. El a duna diferente ehempel, pa manera e bloki di bouillon (5 gram), Maggy y Ketjap. Si combina uzo di bouillonblok cu Maggy of Ketjap, cual ta masha usual, eynan mes, sin conta e extra salo cu tin biaha ta wordo agrega, ya ta surpasa 6 gram.

E dietista a subraya cu hopi producto procesa tin hopi salo, por ehempel "Cup of Noodles" ta contene 3.4 gram di salo. Esaki ya ta surpasa mitar di e cantidad maximo di salo pa dia. Un pida pizza ta contene 1.8 gram di salo, pan, keshi, hopi diferente producto cu hendenan ta consumi diario, sin agrega salo di mesa, tin salo den nan caba.
E dietista ta bisa cu pa evita surpasa e cantidad di salo permiti, e persona por scoge pa diferente producto cu ta sea "ongezouten" (sin salo) of "less salt" (menos salo). Ademas, e ta conseha pa uza specerij y yerba pa duna cuminda sabor, y evita e "complete seasoning", cual ta contene salo. Lesa e etiket cu tin riba productonan, e ta comenta y palabranan cu ta identifica salo cun'e ta sea "salt" of "zout", pero tambe "natrium" y "sodium". Den caso cu mira e dos ultimo palabranan, mester multiplica e cantidad di gram cu 2.4 pa yega na e cantidad di salo.

Charlaine Leslie a subraya cu ta un mito cu "seasalt" of Himalaya Salt ta mihor, pero hecho ta cu nan ta "salo" y ora ta papia di cuido pa cu presion halto mester conta nan cantidad di gram manera lo conta esun di salo normal.
Ta importante tambe pa limita e uzo di salo pa muchanan p'asina nan no custumbra cu e sabor di salo for di hoben, y asina den futuro e chensnan cu nan lo uza demasiado salo ta mas chikito.

Concluyendo Charlaine Leslie a splica cu e forma mas facil pa reconoce si e consumo di salo tabata halto den un cuminda ta cu e curpa ta pidi awa. E ta masha simpel; bo ta haya hopi sed. E sentimento di hopi sed despues cu come pizza of sushi cu soy sauce, ta un indicacion cu a come hopi salo. Pa conseho personalisa tocante di dieta y con pa maneho salo den e dieta, por tuma contacto cu e dietistanan di IBISA, di Departamento di Salud Publico of cu un dietista cu consultorio priva manera Charlaine Leslie, kende tin su oficina na L.G. Smith Boulevard den e edificio di Optica Leslie, banda di e sucursal di CMB.



Colegio Laura Wernet-Paskel a participa na e proyecto piloto *"Salud Activo"* di IBiSA relaciona cu siman di Presion Halto





DEN siman di Presion Halto personal di Bus di Salud a bishita Colegio Laura Wernet Paskel y den cuadro di proyecto piloto "Salud Activo" a check presion di sanger, a midi e muchanan nan haltura y laga nan pisa p'asina nan experencia e parti aki di chekeo di salud basico cu cual a cera un siman completo di actividadnan hopi interesante.
A inclui sesionnan cu ta fomenta miho custumber y por tuma decision pa un bida mas saludabel. Esaki ta un proyecto di IBiSA caminda a enfoca riba cuido di curason, presion di sanger y peso saludabel.

Dr. Luis Arango, kende ta e dokter di IBISA su Bus di Salud, a splica cu prevencion, tratamento y cuido di presion halto ta un di e prioridadnan di World Health Organization (WHO) rond mundo.
Presion halto ta un problema sumamente grave na henter mundo y na Aruba tambe y tin un urgencia pa tuma e accionnan concreto pa cu su prevencion.
Cuminsando cu conscientisacion na edad di cuater aña caba, o sea ora cu e mucha drenta e sistema di educacion ta yuda desaroya custumber y patronchinan di bida saludabel, esaki tambe ta loke WHO ta conseha, segun dokter Arango ta splica. Mas tempran cuminsa, mas miho.

Pero, na cualkier edad ta importante pa conscientisa y motiva personanan pa adopta bon of miho custumbernan pa cu nan salud, incluyendo riba tereno di nutricion y movecion, particularmente.

Dr. Arango a splica cu den mayoria caso loke ta trata e adultonan, no mester di e cambionan dramatico of radical. Un simpel reduccion di peso di entre 5% pa 10% di e peso actual, control di uzo di salo y 30 minuut di actividad fisico diario ya ta haci un diferencia significante den e salud di cualkier persona.
Stop di huma ta esencial pa un miho salud general, pero sigur pa un miho cuido di e sistema cardiovascular. El a splica cu WHO ta recomenda pa e consumo di salo (sodium) no surpasa cinco gram pa dia, cu no ta mas cu 1 telep total pa dia.

E cantidad di actividad fisico diario recomenda pa mucha ta dos biaha esun di hende grandi, esta di un minimo di 60 minuut (1 ora) pa dia. Controla e tempo di television y aumenta consumo di fruta y berdura, dr. Arango a agrega.

Juffrouw Bernadetta "Eta" Figaroa-Geerman, cabesante di Colegio Laura Wernet Paskel a splica cu tur 12 klas di e scol a participa na e Carousel di Salud cu a wordo teni na april, unda cu a dedica un siman henter na diferente elemento y factor cu tin di haci cu cuido di salud.
Scol a sigui elabora rib'e parti di Salud dor di inclui den nan programa e proyecto piloto "Salud Activo" bou guia di e. o. seccion di Salud di IBISA cu a duna informacion di nutricion y tambe GKMB di Departamento di Salud Publico (DESPA) cu informacion di eliminacion di criadero y e enfermedadnan cu sangura por causa manera Dengue, Zika y Chikungunya.

E tabata un experiencia unico pa e alumnonan di Colegio Laura Wernet-Paskel participa na e proyecto piloto di "Salud Activo" di IBiSA, unda cu a tuma nan presion, midi haltura y peso.
Tur informacion di e Carousel di Salud y e proyecto "Salud Activo" lo wordo comparti cu e mayornan di e muchanan tambe durante di un reunion general, Juffrouw Eta a conclui bisando.















Cabesante di Scol Preparatorio Tarcisius:

Seminario cu Profesor Andrew Hargreaves ta yuda habri nos wowo

DESPUES di a participa na tur tres dia di seminario presenta pa Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Ministerio di Enseñansa pa celebracion di e instituto su di 25 aniversario, Angela Romero a expresa cu e sesionnan cu Professor Andrew Hargreaves a "yuda nos habri nos wowo".
E cabesante di Scol Preparatorio Tarcicius a gradici IPA pa e oportunidad pa participa na tur tres dia di seminario, y a comenta cu tabata hopi interesante, y e topiconan tabata hopi actual. Hargreaves di un manera a yuda e participantenan pa habri nan wowo pa cu tur e cambionan cu nan mester trece, pero tambe pa realisa tur cos cu nan ta haciendo caba, segun Juffrouw Romero.
El a agrega cu e topiconan y puntonan discuti ta aspectonan cu esun trahando den enseñansa ta reconoce y ta purba, pero toch ta bon pa semper tin un otro punto di bista y asina bolbe haya e motivacion y energia pa sigui practica local ta wordo haci, y keda mehora cada biaha mas.

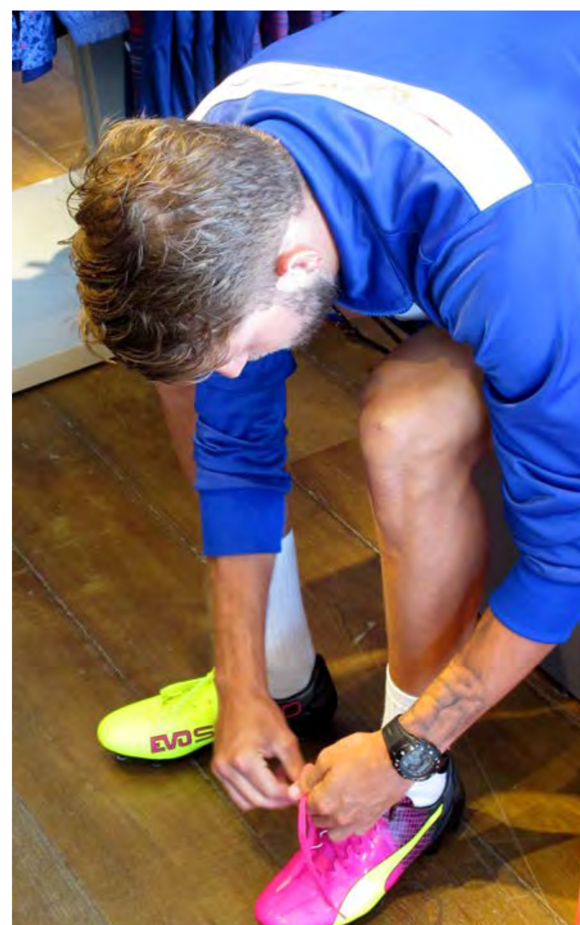
Professor Hargreaves di Boston College ta reconoci como e di seis persona cu mas influencia riba tereno di enseñansa. E ta conoci pa su investigacion, buki y charlanan basa riba un cantidad grandi di topico relaciona directamente na enseñansa en general, incluyendo liderazgo den enseñansa y e "veld" di enseñansa mes.

Sports Zone Aruba:

PUMA Aruba ta presenta e Evopower Tricks 1.3 na Erik Santos di RCA

UN bon futbolista mester tin un bon sapato, esey mes ta locual medio campista di RCA, Erik Santos a ricibi di PUMA Aruba su propetario sr. Francis Gil. E PUMA Evopower Tricks 1.3 ta e sapato di bala uza pa e delantero Kun Aguero di Argentina y awor lo wordo uza tambe na Aruba.
RCA ta den pleno accion di Playoff Division di Honor y e sapato aki ta traha specialmente pa e futbolista cu kier amplifica e precesidad di su tironan. Un sapato cu tin un principio basa rib'e hecho cu e no mester strobabo di yega na bo meta di remeta contra di e bala di futbol.

Sports Zone Aruba ta presenta e momento cu Erik Santos ta ricibi su PUMA for di sr. Francis Gil.



Camara di Comercio a keda satisfecho cu e presentacion

Husticia y Comercio dispuesto pa traha mas cerca di otro



RECIENTEMENTE, Ministerio di Husticia a organisa un reunion cu comercio pa presenta e ultimo estadisticonan di Cuerpo Policial, incluyendo actividadnan criminal y porcentahe di solucion di caso y e esfuersonan cu Gobierno y Cuerpo Policial ta haciendo pa preveni y combati criminalidad na Aruba.

Na final di e presentacion, e Presidente di Camara di Comercio, Daphne Lejuez a bisa cu e reunion aki ta continuacion di otro reunionnan anterior y cu tabata hopi importante pa comercio mira e cifranan un biaha mas y haya un resumen di e scenario cu ta cambia y di desaroyonan nobo.
Loke a resalta ta e crecemento grandi den deportacion di hendenan for di Colombia y Venezuela cu ta keda ilegal na Aruba, el a comenta. Cu esaki tin atencion di Polis y cu esfuersonan debido ta wordo haci pa combati e situacion aki ta importante pa sa.

E lo ta hopi mas cla pa comunidad si por mira cu di berdad hopi ta wordo haci y hopi caso ta keda resolve, pasobra comunidad ta hopi alarma, cual ta refleha tambe riba rednan social.
Di otro banda mester evita cu hendenan ta haya un sentido falso di siguridad, unda cu nan ta mira cu casonan ta wordo resolvi y nan ta pensa e ora cu tur cos ta okay.

Daphne Lejuez a subraya cu como comunidad hendenan mester keda alerta y mester contribui na siguridad na Aruba y no pensa cu ta asunto solamente di Polis.
Camara di Comercio ta contento di tende cu tin disponibilidad di parti di Cuerpo Policial pa duna charla y tayernan pa yuda comercio den medidanan di prevencion.

Ta importante pa subraya cu Cuerpo Policial ta dispuesto pa traha cu comercio con pa ta mas sigur den nan negoshi.

Daphne Lejuez a expresa cu e forma aki di extende un man y acercamento cu comercio ta hopi importante, pasobra e sentimento cu tin generalmente cerca comercio ta cu nan no sa con pa maneha e tipo di criminalidad cu ta biniendo den nos direccion.

Inscripcion ta habri pa Ban Move Camp 2016 na Centro Deportivo Frans Figaroa



ARUBA Sport Unie, y IBiSA ta informa cu entrante dialuna 30 di mei por cuminsa inscribi pa participa na Ban Move Camp na Centro Deportivo Frans Figaroa.
(CDFF) cu lo tuma lugar den e siman di 11 pa 15 di juli.

Pa inscribi pa e Ban Move Camp di CDFF mester acudi na IBiSA Oranjestad.
Orario cu por pasa inscribi ta di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:00 pm pa 4'or di atardi y e ultimo dia cu por inscribi pa CDFF ta 10 di juni

Mayornan tene bon cuenta cu ta acepta solamente 100 mucha pa e siman aki.

Contribucion pa e Ban Move Camp: Pa un yiu ta 25 florin, pa dos yiu ta 40 florin, y pa tres yiu ta 60 florin.

Regla di inscripcion na momento di inscribi:
Mayor(nan)/voogd mester pasa personalmente pa inscribi; Mester trece e carchi di AZV valido pa registra e AZV number; Pago inmediato na momento di inscripcion.

Pa mas informacion rib'e Ban Move Camp Centro Deportivo Frans Figaroa por tuma contacto cu oficina di IBiSA, Oranjestad na telefoon 582-4987, of oficina di Aruba Sport Unie na telefon 585-4071.

Resultado di diadomingo 22 mei 2016 campeonato 2016 di FLMSA

DIADOMINGO 22 di mei 2016, bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano rib'e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di diestres campeonato di softbal Liga Mayor.

Pa 9:40 a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata partido entre Surprise Nos Seguro como bishitante enfrentando Optica Libra como team di cas.
Surprise Nos Seg a score 3 careda den cabes di inning no. 1, den cabes di inning no. 3 y 4 Surprise Nos Seg ta reaciona fuerte y den ambos inning na ta score na cinco ocasion, poniendo e score 13 pa 0 na nan favor.
Surprise Nos Seg ta amplia e score cu 2 careda mas den cabes di inning no. 4, caminda e score ta bira 15 pa 0.
Optica Libra ta opta pa no duna mas bataya y cu e score final 15 pa 0 na favor di Surprise Nos Seguro cu un forma di knockout riba Optica Libra.Surprise Nos Seg tabatin 15 careda, a bati 14 hit y no a comete eror.
Optica Libra tabatin 0 careda, a bati solamente 2 hit y a comete 4 eror.

Mihor bateadornan pa Surprise Nos Seg tabata Patrick van Heinigen y Escobar ambos di mil punto cu 3 hit den 3 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente.
George Lucas y Ricardo Lancecot ambos cu 2 hit den 3 turno, mientras Tico Boekhoudt a bati 3 hit den 4 turno.
Pa Optica Libra tabata Leo Geerman y Dunlock ambos cu 1 hit den 2 turno.
Pitcher ganador tabata Erick Irausquin pa Surprise Nos Seguro, mientras Gaby Geerman ta carga e derota pa Optica Libra, hayando relevo den di 3 inning di Hubert Perez.

E di dos partido di dia a bay entre Boomerang Arubian Garden como ekipo bishitante enfrentando Racketeers Pharmatin 50+ como ekipo di cas.
Tabata den cabes di inning no. 1 y 2 cu Boomerang Arubian Garden ta reacciona for di trempan y ta score 4 careda den cambos entrada. Tabata den bom di inning no. 4 cu Racketeers Phar ta score nan prome dos caredanan, camionda e score ta bira 8 pa 2 na favor di Boomerang Arubian Garden.
Den cabes di inning no. 6 Boomerang Arubian Garden ta amplia e score anotando 2 careda y den bom di inning no. 6 Racketeers Phar ta score 3 careda, poniendo e score 10 pa 5 na favor di Boomerang Arubian Garden.
P motibo di tempo reglamentario y partido ta termina cu e score final 10 pa 5 na favor di Boomerang Arubian Garden riba Racketeers Pharmaton 50+.
Boomerang Aru Gard tabata 10 careda, a bati 14 hit y a comete 2 eror.
Racketeers Pharmaton 50+ a score 5 careda, a bati 5 hit y a comete 5 eror.

Mihor bateador pa Boomerang Arubian Garden tabata Robert Alias y Honorio Nunez ambos cu 3 hit den 4 turno.
Mientras pa Racketeers Pharmaton tabata Windsor Janga di mil punto cu 2 hit den 2 turno, Pitcher ganador pa Boomerang Arubian Garden a bay den persona di Errol Abrahamsz y pa Racketeers Pharmanton tabata Mario Bomba a carga e derota.

E di tres partido di dia a bay entre Budlight Braves como bishitante enfrentando San Nicolas Movers Blue Residence como ekipo di cas. Tabata den cabes di inning no. 1 cu Budlight Braves ta anota no menos cu 3 careda, pero San Nicolas Movers Blue Res ta reacciona fuerte tambe den bom di inning no. 1 anotando no menos cu 5 carda, poniendo e partido 5 pa 3 na nan favor.
Budlight Braves den cabes di inning no. 2, 3, 4 y 5 ta anota 1 careda den cada uno pa bolto e partido 7 pa 3 na nan favor.
Pero den bom di inning no. 5 ta San Nicolas Mov Blue Res ta reacciona fuerte, pero no suficiente anotando 3 carde pa pone e partido 7 pa 6 na favor di Budlight Braves. Pa motibo di tempo reglamentario, e partido ta termina 7 pa 6 na favor di Budlight Braves riba San Nicolas Movers Blue Residence. Score final 7 pa 6 na favor di Budlight Braves riba San Nicolas Movers Blue Residence. Budlight Braves tabata 7 careda, a bati 9 hit y a comete 2 eror.
Mientras San Nicolas Movers Blue Res a score 6 careda, a bati 13 hit y a comete 3 eror.

Mihor bateadornan pa Budlight Braves tabata Navio Valdez di mil punto cu 2 hit den 2 turno. Mientras Ricardo Odor y Humphrey Fingal ambos cu 2 hit den 3 turno.
Pa San Nicolas Movers Blue Res tabata F. Flanders y A. Arrindell ambos di mil punto cu 3 hit den 3 turno y 2 hit den 2 turno respectivamente.
Mientras R. Stamper y V. Rhoda ambos cu 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa Budlight Braves tabata Juan Maduro, mientras cu Jamez Hazel a carga e derota pa San Nicolas Movers Blue Residence hanjando relevo di Avonturier den inning no. 5.
E di cuater partido di dia a bay entre Balashi Sunrise Stingers como bishitante enfrentando Bambino Florsheim como ekipo di cas. Tabata Balashi Sunrise Sting den cabes di inning no. 1 ta score na 2 ocasion.
Den bom di inning no 2 Bambino Florsheim ta score 1 careda pa corta bentaha.
Den cabes di inning no. 3 y 4 Balashi Sunrise Stingers ta score 5 y 4 careda respectivamente, poniendo e score comodamente 11 pa 1 na nan favor.
Bambino Florsheim ta anota 1 careda den bom di inning no. 5 y e partido ta termina pa motibo di tempo reglamentario 11 pa 2 na favor di Balashi Sunrise Stingers riba Bambino Florsheim. Score final 11 pa 2.
Balashi Sunrise Sting tabata 11 careda, a bati 10 hit y a comete 1 eror.
Bambino Florsheim a score 2 careda, a bati 9 hit y a comete 2 eror.

Mihor bateador pa Balashi Sunrise Sting tabata Michael Albus, Greg Paulina y Elvis Maduro a bati 2 hit den 3 turno.
Pa Bambino Florsheim tabata Jose Lopez y Franklin Giel ambos di mil punto cu 2 hit den 2 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente, mientras Henry Barrera, Efigenio Lacle, Alberto Albertsz y Richard Lacle, tur cuater cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Balashi Sunrise Stingers tabata Lucas Wever y pa Bambino Florsheim tabata Alberto Albertsz a bay cas cu e derota hayando relevo di Roberto Croes den inning no. 3.

E ultimo partido di dia a bay entre Deco's Classics como bishitante enfrentando Astros como team di cas. Tabata Deco's Classics den cabes di inning no 3 y 4 ta score 2 y 4 careda, pa pone e score 6 pa 0 na nan favor.
Den bom di inning no. 5 ta Astros ta reacciona anotando 2 careda pa pone e score 6 pa 2 na favor di Deco's Classics.
Ambos ekipo ta ser teni na 0 careda den inning 6 y 7 caminda despues di 7 inning Deco's Classics ta gana 6 pa 2 di e ekipo Astros.

Deco's Classics tabata 6 careda, a bati 11 hit y a comete 1 eror. Mientras Astros tabata 2 careda, a bati 9 hit y a comete 3 eror.

Mihor bateador pa Deco's Classics tabata Robert Koolman di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Edgardo Dirksz a bati 3 hit den 4 turno y Genaro Nunez a bati 2 hit den 3 turno. Pa Astros tabata Nando Maduro di mil punto cu 3 hit den 3 turno.
Pitcher ganador pa Deco's Classics tabata Lorenzo Dirksz, mientras pa Astros tabata Silvio Flanegin a carga e derota.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon di dos diadomingo di campeonato no. 13 (2016) cu tremendo partidonan di softbal, na unda club miembronan ta sigui brinda bon partidonan di softbal e aña aki.
Tabatin un tremendo ambiente di softbal na unda tambe DJ Hubert Geerman a sa di entretene e publico presente.

Surprise Nos Seguro a sa di brinda un bon cushina cu cumindanan sabroso y un bar bon surti. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpires bou di direccion di Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa scorer Sra. Mila Dirksz.

Terminando cu saludos deportivo y sperando riba cobertura pa cu y henter nos campeonato 2016.

Grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta invita pueblo di Aruba pa honra Mama Maria

DIARANSON awor, 25 di mei, ta un dia grandi unda nos ta bay haya bishita di nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba. Nos dushi Mama ta bin pa trece su mensahe pa tur su yiunan.

E kier brasa nos, tene nos na nos man y hiba nos cerca su unico Yiu Hesus, e Rey di universo. Corda bon cu, muriendo riba crus, Hesus a haci nos tur bira yiunan di Mama Maria.E orario cu nos mester ta rib'e tereno bendiciona ta 7'or pm pa nos cuminsa cu e preparacionnan. Na yegada di e Vidente nos tur lo cuminsa resa e Santo Rosario preparando nos mes pa e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba.

Terminando, nos lo scucha e Mensahe di Mama Maria y tambe e Mensahe di Hesus, nos Amigo y Salbador, nos Dios y Señor. Trece enfermonan, bini cu tur bo yiunan, famianan y conocinan, mustrando Mama Maria tur nos amor, p'asina nos tur ricibi su bendicion di Mama cu e so por duna como Mama di e Salbador di mundo. Bini sin falta y honra Mama Maria cu boso presencia.

Na nomber di famia de Freijtas, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera, a mustra atencion y sosten durante malesa, fayesimento y despedida di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman, omo, primo, swa y amigo stima:



Sr. Egbert Etienne de Freijtas
Mihor conoci como "Bertje"

Un danki di curason na famia y amistades na Aruba, Hulanda, Curacao, Suriname, Belgie, Bahamas, Sint Maarten, Venezuela, Colombia, Alemania y Merca, collega nan, bisiña nan y tur esnan cu a hasi oracion, yamada, manda mensaje nan, flor y krans.

Un danki special na Dr Jonkhof, Dr Willemsen y e team di oncologia, Dr Anthony y personal, personal di ambulance, personal di Service LabXpert y e team completo di Dr Horacio Oduber Hospital piso 4 "niet snijdend" pa e bon trato y atencion cu nan a duna nos ser keri.

Nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral home pa e bon servicio y pastor Jairo pa e sosten spiritual.

Boso atención y sosten tawata un gran consuelo pa nos.

Gradicimento
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nan defunto stima :



Joanita Semeleer-Gomes

Un gradicimento ta bay na tur su bon bisiñanan cu a duna atencion durante su enfermedad, un gradicimento ta bay na su ruman homber, su ayudante di cas, na tur cu a yama, manda mensahe via e medionan social. Masha danki pa e palabranan di Consuelo . Na tur famia, amigo y conocirnan, boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranson 25 di mei y diabierna 27 di mei na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 pm. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Washington # 74-A.

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Petra Juvencia Donata

Gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda y a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 26 di mei, diasabra 28 di mei y diamars 31 di mei 2016 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Oranjestad.

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas, Bernadi-tastraat 4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Awa Di Bida
I Hesus a keda wak nan y a bisa nan "Serca hende esaki ta impossibel, ma serca Dios tur cos ta possibel".
Mateo 19:26

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayicimento di:



Rosa Maria Fernandes Pedra
*25-11-1942 + 24-05-2016

Na nomber di su yuinan:
Lila Geerman
Mariela y Harold Farro
Angelo y Jenny Geerman
Gina y Jaime Falconi
Shareen y Jose Luis de Andrade

Nieto (a) nan:
Dave, Gary, Jeannot, Nulani, Elvis, Joselle, Kyndra, Gilo, Kimberly, Edward, Deon, Deron, Gabriel, Stephanie, Justyn y famia

Bisanieto (a) nan:
Zhilayne, Zilah, Daymian, Jake, Denzel, Rygel, Zyrick

Su partner stima: John Kim Leung y famia

Su rumannan y nan famia

Ta invita demas famianan, amigonan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar diahuebs, 26 mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Lo bai tin un response pa 8:30 te cu 9'or. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar.

Famia ta lamenta cu despues di acto di despedida no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Norma Theresia Bennett

Mihor conoci como "Mami"
*22-08-1937 - †23-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia
fayecimento di:



Gironimo Ricardo Arendsz

Mihor conoci como: "Rigo"
*07-07-1940 - †21-05-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Gigliola y Dello Gomez-Arendsz
Geremy Arendsz
Geneidis Sofia Arendsz

Nieto(a)nan: Gercenth Arendsz
Zugeska Arendsz
Gavril Gomez
Gavin Gomez

Rumannan: †Jani Arendsz y Baby Arendsz-de Kort
Ety Arendsz y Greta Arendsz-Petrocchi

Suegro(a): †Jose Oduber y Mathilda Oduber-Kransen

Subrino y subrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tanta grandi y bisiñanan

Prima stima: Neke van der Linden

Amigonan di cas: Naty van der Linden, Roy Geerman, Danilo Wolff

Famia na Venezuela Lourdes y Rafael Izaquirre Rosales y famia

Ex-coleganan di Holiday Inn Hotel, Brisas del Mar, Wema San Nicolaas

Demas famia: Arendsz, Oduber, Gomez, Angela, de Kort, Petrocchi, van der Linden, Winterdaal, Kransen, Leon, Geerman, Janga, Duran, Schwengle

Ta invita tur famia, conocir, amigo y ex coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 25 di mei 2016 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason, despues lo sali pa cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima



Joseph Deschamps

Un palabra di gradicimento na Aurora Funeral Home, Dr. Jones y assistant, Sra. Lilian Castillo y Regina Hojos, y Broeder di Ambulance.
Un danki di curason pa boso sosten.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Agatha Lewis

Better known as: "Miss Elaine", "Gathoi", "Cohen"
Sunrise: 01-04-1936
Sunset: 17-05-2016

Left to mourn are her:
Children:
Meave Francois, Stanley Joseph and family (Grenada)
Helen Francois, Lionel Small and family (Canada)
Emelda Linda Francois (Aruba)
Judy Francois, Omar Kelly and family (Aruba)
Dean and Judith Francois and family (USA)
Odette and Roderick St. Claire (Grenada)

Just like children:
Sue-Ellen Eman (Aruba)
Papito Eman (Aruba)
Rita Moore and family (Grenada)

Grandchildren:
Elroy Jozeph (Canada)
Tahira Francois (Canada)
Neila, Neilon, Neilroy, Neildon Francois (Grenada)
Kish and Kishlin Francois (Grenada)
Deanisa Francois (Grenada)
Kimberly and Emely Kelly (Aruba)

Great grandchildren in Grenada and Canada

Siblings:
Dennis and Lislyn Lewis and family (Grenada)
Elvis and Laurice Lewis and family (Grenada)

Close friends: Ryan Eman, Tarsila Arends, Joanne, Betty, Patty, Alice, Ann, Mildred, Gloria, Bernadette, Laslynne, Osric Toppenberg, Xiomara Jansen, Rira Phillips (USA), Cindy Paul (Trinidad)

Relatives: Lewis, Francois, St. Claire, Gordon, Eman,Kelly, Maduro, Bess, Jansen, Toppenberg, Phillips, Paul, Small, Jozeph, Arends

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends in Greneda, Trinidad, USA, Canada, England, Aruba and Holland

Cremation service will be held at Aurora Funeral Home, Thursday May 26th, 2016 from 9 to 11 am.

After cremation service were sorry we cannot receive any concolences at home.

Oportunity for condolences, Wednesday May 25th, 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Maria Luisa Kock Angela

Mihor conoci como "Isha"
*02-07-1935 - †20-05-2016

Esposo: †Juan Daniel Kock Jr.
Yiunan: Helen Kock y yiunan
Leticia Kock y yiunan
Tito Rigoberto Kock
Daniel(Denni) y esposa (Jane)Emerita Kock-Sint Jago
†Randolph y esposa Vda Shagline Kock-Veeris y yiunan
Miléne Kock y yiunan
Juan Kock y Jolanda Fuentes y yiunan
†Rolando y Shirley Kock-Farro y yiunan
†Walter Kock y yiunan

Yiu di crianza: Raymundo Veeris y yiunan na Curaçao

Nieto(a)nan: Eugene, Jurriene, Arjen, Juliska, Georgina, Jonathan, Melany, Bryan, Felix, Roderick(Pepi), Rignald, Rigmar, Jomar, Jason, Alan, Alvin, Brandon, Demis, Zu-Amy, Zu-Emirick y tur su bisanieto y bisanietanan

Rumanan: Ofelia y Monchi Marin y famia
†Valentina y Jan Soemers y famia
†Diana y Jose Lugo y famia
Nuria Angela y famia
Frans y Rosa Angela y famia
Cecilia Angela y Daniel Ridderstap y famia Thijsen
†Rosa y Eduardo de Cuba y famia
Olga y Benito Croes y famia
Ingrid y Rene Dijkhoff y famia
Ada Angela y famia
Merry y Sep Whatey y famia

Tanta: Maria Refunjol
Swa: Joy y Blanca Kock
Subrino y subrinanan, swanan y cuñanan, primo y priman na Aruba, Curaçao, Venezuela, Merca y Hulanda

Madrina y Padrino, comer y compernan

Ayudantenan di Cas di Machi

Demas famianan: Angela, Kock, de Cuba, Farro, Fuentes, Boekhoudt, Geerman, Soemers, Croes, Wathey, Wever, Sint Jago, Refunjol, Lugo, Marin, Ras, Ruiz, Lacle, Webb, Giron, Vrolijk, Canlas, Tulabot, Maduro, Crawford, Tromp, Veeris, O'neil, Loopstok, Dijkhoff, Mejia, Arends, Thijsen, Colina, Palman, Richardson, Bislick y Koolman, Thomas.

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 24 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 25 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

Nos disculpa si den nos momento di dolor nos por a lubida di menciona algun famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116



Edgar Edwin Croes

Mihor conoci como "Papa Win", "Mo Win" of "Win"
Ex empleado di LAGO
Colaborador di Santa Paradera
Colectant di Misa Paradera
*19-04-1938 - †20-05-2016

Su mayornan: †Cobito y †Paulita Croes - Jansen.

Su estimada esposa: Victoria Theresita Croes – Flanegien

Mescos su yuinan: Ligia (Ika) Daal Croes y esposo Gerard
Rocky Franken y famia
Rocky (Rockito) y Carin Franken Croes
Bruce Franken y Francie Oduber
Kurt Franken
Andrew Franken

Mescos su nietonan: Shadeziah, Rocco Y Bencho Franken

Su rumannan: †Carmen de Mey - Croes y famia
†Mario Croes y yui
†Selsa Geerman – Croes y famia
Maximo (Mache) Croes y famia
Norma Croes Croes y famia
Rubi Croes y famia

Su Tanta: Sra Vda. Betty Jansen y famia

Su cuña y swa nan: †Emiliano Flanegien y famia
Agnes y Arie van Weenen – Flanegien y famia
Lucila y Valerio de Kort – Flanegien y famia
Berta y Antonio Giel – Flanegien y famia
Matheo Flanegien y famia
Felix Flanegien y famia y sra Causilia Henriquez
Asinto y Richardina Flanegien – Oduber y famia
Sira y Anne Waslander – Flanegien y famia

Subrino y Subrinanan y nan famia:
Lourdes,Vito,Grace,Lienchi,Judith,Lucia, Ingrid,Vivian,Marlien,Shirley,Vera,Lilian, Enrica, Haime, Kenny, Sony, Debby, Gachi, Aureen, Dennis, Dodo, Milly, Liechi, Aletta y Suzy

Su bon amigonan: Frido y Mena Croes y famia
Sra Vda Chita Croes y famia
Javier Ras
Maicha Croes
Sra Vda Irma Kock y famia
Nicky y Maria Kelly y famia
Famia Esteves na Venezuela
Zoyla, Christina y Manuel
Maribelle Arends

Primo y prima nan, comper y comernan, ihanan, bisinja nan, amigonan di Santana y Colectant y demas famia Croes, Flanegien, Jansen, Franken, Fingal, Wever, Dammers, Herms, Lacle, Oduber, Daal, Werleman, Loopstok, Geerman, De Mey, Kock, Figaroa, De Cuba, Gil, Yarzagaray, Leo, Ridderstaat, Rafael, Albertus.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 24 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sta. Filomena na Paradera 25 di mei 2016 di 8'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Doris Maria Alexis of Grenada

Resided in Aruba
Sunrise 21st May 1951
Sunset 18th May 2016
Age 64

Left to mourne :
Common Law Husband : Henry Nortan in Aruba
Four (4) children in Grenada : Wayne, Ingrid, Dana and Devon
One (1) adopted daughter : Gillian in Grenada
One (1) stepson : Roland Nortan and familie in Aruba
Four (4) sisters : Dolma, Gloria, Gracelyn and Emlyn
Five (5) brothers : Roosevelt, Adrian, Edrol, Anthony and Danley.
Fifteen (15) grandchildren in Grenada.
Twenty Nine (29) nieces / nephews in Grenada
Two (2) aunty : Mavis and Alcie in Grenada
Many other relatives and friends including :
Lydia Letang and family
Josephine Letang and family
Daphine, Mertle, Mavis and many others.
Doctors and Nurses.
Neighbours and friends in Dakota and Potrero in Aruba.

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends in Grenada, Trinidad, USA, Canada and Aruba.

Cremation service will be held at Aurora Funeral Home, Friday May 27th, 2016 from 2 to 4 pm.

After cremation service we are sorry we cannot receive any concolences at home.

Oportunity for condolences, Thursday May 26th, 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Johan Martin Meelis

* Heerlen, 11 mei 1928
† Aruba, 21 mei 2016

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 28 di mei pa 3.30 di atardi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or di merdia na misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 26 di mei di 6.30 pa 9 pm.



Gradicimento

Famia Maduro / Luidens kier gradici tur famia, amigonan i tur otro persona cu di un of otro manera a duna nan sosten den momentonan dificil cu henter famia ta pasando aden door di perdida di:



Basilio Maduro

Ayo te después

Especialmente kier a gradici tur trahador y colaborador di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cu semper ta cla pa juda cu tur cos cu nan por. Un palabra di gradicimento ta wordo extendi na coleganan y gerencia di Masy-Fral, Sr. Alvin Wever y Sra. Mary Wever, Michael y Muhaila Lance y yuinan y Muzanin Wever .
Tambe kier gradici coleganan y gerencia di Divi Aruba Phoenix Beach Resort, en especial esnan cu a describí Basilio asina bunita durante e despedida.
Y tambe kier a gradici Nicole, Imelda y Monica cu nan bunita palabranan.
Vivian Loopstok y Jeff cu nan bunita Poësia.
DANKI na un y tur.
Bendishon di e Todopoderoso pa boso tur.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke el a haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Regina Maria Maduro

Mihor conoci como "Tarin" of "Rina"
*06-09-1947 - †21-05—2016

Su rumannan : † Tarcisio Maduro
†Petra "Petraia" Maduro
†Sildo Maduro y yiu
†Ruben Maduro y Maria Maduro
†Nelson Maduro y Chinda Maduro
†Joacquin Maduro
Lucio Maduro Y Lucia Maduro
Otilio "Ti" Maduro

Sobrina- y sobrinonan : Jeannine, Chariselle, Ivo, Raymond, Lupe, Mary-Lou, Mary-Ann, Yeeman y nan respectivo famia

Su ihanan, primo- y primanan, bisiñanan y conocinan.
Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna, 27 di mei 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 28 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Disculpa nos, pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.











Campeonato Arubano Landamento Sincronisa 2016 tabata un exito rotundo!







E FIN di siman cu a pasa, "De Barracudas Aruba", e unico club di landamento sincronisa riba nos isla, cu ta cay bou di e federacion di landamento, AZB, a organisa e competencia "Arubaanse Kampioenschappen", cu a wordo teni na Pisina Olimpico Roly Bislick na Savaneta.

Muchanan di tur categoria di edad a sa di demostra cu nan tin un talento special pa e deporte aki. E muchanan ta practica e deporte aki algun ora diario, durante henter siman y no mester lubida e cooperacion di mayor cu naturalmente ta esencial.

E aña aki tabatin un publico grandi presente. Mayornan, amigonan y conocinan tur a bin pa apoya nan atleta favorito, como tambe pa duna un sosten na tur atleta.
For di publico por a scucha bon comentario. Hopi ta esnan cu e keda encanta cu e diferente presentacionnan.

Un competencia asina ta di sumo importancia pa cada atleta, ya cu akinan cada un ta keda evalua dor di un panel di hurado califica segun normanan di FINA.
Esaki ta haci cu e atletanan ta haña un bon bista di nan nivel di competencia pa futuro biahenan den exterior. E ta a la bes un gran estimulo pa e atletanan di mas chikito cu lo por mira bek riba nan desaroyo den e deporte aki.

E competencia ta consisti di varios evento y grupo di edad:
E "Figures Test": Aki e atleta ta demostra na e panel di hurado cua ta e figuranan tecnico cu nan ta siña y cu despues lo mester usa durante un rutina, (presentacion cu musica). Competencia di "Solo routine" den tur categoria di edad.
Aki e atleta individual ta presenta su rutina cu musica. Competencia di "Duet Routine", den tur categoria di edad.
Dos atleta ta presenta nan rutina cu musica. Competencia di "Team Routine", ta e presentacion den ekipo, y un ekipo por varia di 4 pa 8 atleta.

E biaha aki nos a conta cu participacion di un atleta di nos ruman isla Curacao, cu tambe a participa den e competencia di Figures como tambe den Solo routine.
E atleta Jade Middelhof tambe a disfruta di e experiencia aki.

Diadomingo merdia, tur resultado oficial a keda conoci. Un palabra di pabien ta bay na tur atleta cu a sa di logra un puesto den e prome tres lugarnan, como tambe pabien na demas atleta. E deporte aki ta un deporte cu ta rekeri trabou den ekipo.
Palabra di danki ta bay na e coachnan, cu a sa di desplega un tremendo trabou.
Nan ta: Coach Alva, Coach Yami y assistant coaches Nefthaly y Nathania.














2
1
3



Diasabra awor, 28 di mei:

FEBIAR: E famoso 8-ball team ta start ranca sali na POVA Club



E AÑA aki tin un total di 6 team y casi 100 hungador lo ta participando. Steelers campeonan di 2014-2015 lo t'ey atrobe pa defende nan titulo bow di liderasgo di Elvis Evertsz.Tambe lo tin un team nobo e aña aki debutando directamente for di San Nicolas bou nomber di: "Sunrise Shooters" cu lo bin cu hungador nobo pa raspa y gana tur hende.
Weganan pa e diasabra 28 di mei aki ta: Steelers vs. Classic, Hut Predators vs. Centraal Vipers, y Barracuda vs. Sunrise Shooters.

No laga ningun hende contabo yega na POVA pa bo mes wak. Weganan ta start 6:30 en punto y lugar paden ta limita yega trempan pa nan no contabo kico tur a pasa.



Tur 64 team di Mens Erger Je Niet LIVE a hunga

DESDE apertura di e weganan di Mens Erger Je Niet dia 22 di april tur 64 team di Mens Erger Je Niet LIVE a hunga den e prome rond.

E di dos rond a cuminsa mesora dia 21 di mei cu dos finalista caba, kendenan ta I love my Job y Waki Gang. E otronan teamnan a bay cas y ta bolbe otro aña.

Pa dia 27 mei ta hunga, Hot Ones Band, Happy Minions, Who's Next y Cana Malo Pasa Bon.

Di dos wega ta sigui cu: Langzaam Maar Zeker, Bombers, Toyota y Hat Masters. Teamnan cu perde awor ta "AFUERA" te otro aña.
Weganan ta birando mas interesante den Centro di Bario Brazil, capitan di cada team ta bin cu hopi strategia, pero ta e DOW cu stip stip preto ta manda.









Helen Shin for di Korea a bishita training di Brazil Taekwondo







DIASABRA ultimo ora cu e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting tabata train, nan a haya bishita for di Helen Shin di Korea. Clifford Rasmijn tabata dunando training y a wordo sorprendi cu e bishita di Helen Shin. Un di e cosnan di mas impacta ta cu Helen Shin a keda hopi sorprendi cu e training duna pa Clifford Rasmijn y Helen Shin por a mira cu su wowonan na ki nivel training ta na Brazil Taekwondo Stichting.

Helen Shin a keda masha contento cu e concepto di Brazil Taekwondo Stichting. E siman aki nos dilanti Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting lo reuni hunto cu Helen Shin tocante di e desaroyo di Brazil Taekwondo y tambe tocante di e biahe di 2017 pa Korea.
Alberto Klabér ta desea pa tur 13 atleta cu tabata train diasabra logra bay Korea na aña 2017. E cos ta cu e atletanan mester bende kalender p'asina sera e suma p'e biahe pa Korea. Esnan cu a bay na aña 2015 ta loco pa bay un biaha mas, mirando con nan a pasa na Korea, specialmente e disciplina. Tambe tin e parti di examen pa faha preto cu sigur algun atleta lo bay pa haci esaki tambe na Korea.

Awor cu Helen Shin ta na Aruba lo bay haci tur cos posibel pa tur cos cana bon cu Brazil Taekwondo Stichting. Alberto Klabér lo bay amplia mas di locual t'e plan di Korea ora cu Henk Meijer di Hulanda yega Aruba na luna di augustus 2016 pa duna training.

RCA "Insel Air" ta cla pa play-off U-16



DIASABRA 4 di juni ta ranca sali play-off U-16. RCA division menor cu ta carga pa e aerolinea servicial "Insel Air" tambe ta den play-off mescos cu tur otro ekiponan tricolor.
E ekipo aki, cu ta dirigi pa Coach Giovanny Schwengle y Veron Alberts, lo sali contra e fuerte ekipo di Savaneta La Fama otro siman diasabra pa 5'or atardi den CDFB na Piedra Plat.

Otro dos ekiponan den play-off ta Nacional / Wahington y Britannia. RCA su delantero Kevin Peña a termina temporada como goleador di e campeonato cu 21 gol.Tambe e ekipo aki tin e astro hubenil Glembert Croes cu ta reforsa RCA su Division Honor den play-off.

Asina tin hopi otro talento manera Shiloh Albertsz, Joshua Aguirre, Andrew Martinez, Santiago Calero, Diqion Ras, David Douglas, Zydrick Odor, Michael Joe Arends, Alex Ramon, Maison Pablo y mas. Ban yega stadion pa apoya nos muchanan cu lo sigui lucha pa bolbe trece Solito otro Copa U-16.

Nos isla ta den ambiente di futbol

AVB ta felicita SV Dakota cu titulo di Campeon den division di "Junioren"



ARUBAANSE Voetbalbond (AVB) ta contento cu e calidad di wega y e progreso cu e division di Junioren a conoce.Durante di e ultimo campeonato e teamnan di Riverplate, RCA, Britannia y Dakota a bay final cu scorenan hopi cerca di otro. Despues di dos wega, Dakota a derota Britannia cu e score di 2-0 y a titula campeon, cu golnan di Jhonson Rincon y Jesus Peñeta. Ricky Hodge a ricibi e premiacion individual maximo como "Goal Getter" di e campeonato.





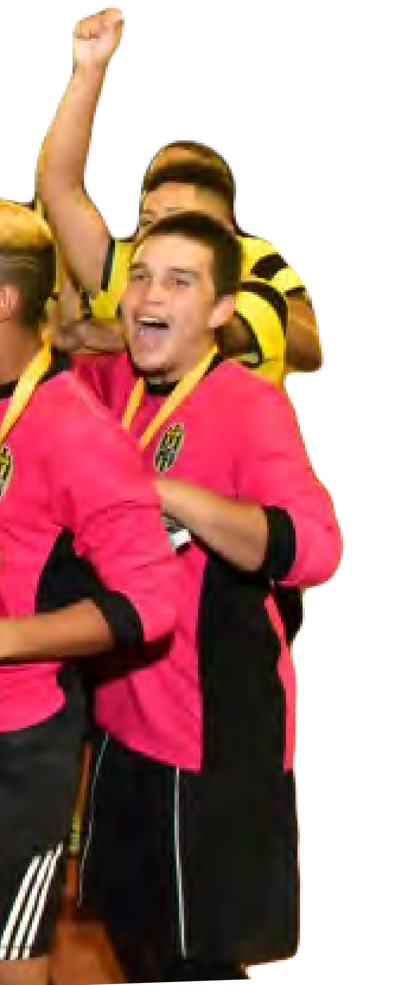
AVB ta felicita e dirigentenan, hungadonan y tur esunnan envolvi den e proceso y desaroyonan positivo cu a bin ta nota e ultimo añanan pa cu e team di Dakota. Presidente di AVB ing. Richard Dijkhoff a expresa cu despues cu nan a inverti grandemente den nan organisacion, awo ta mira e frutonan y resultado ta papia pa su mes.

E Presidente di AVB tabatin palabranan di elogio pa tur ekipo cu a participa na e campeonato, pero specialmente pa e campeonnan, y e ekiponan di Britannia, RCA y Riverplate, kende a keda respectivamente den e di dos, di tres y di cuater luga.



A sigui un celebracion grandi pa ekipo di Dakota, cual a conkista e titulo di campeon pa e di tres aña consecutivo den e division di Junioren.
Representantenan di SV Dakota a gradici nan team tecnico, e hungadonan y e fanaticonan cu e titulo di campeon den e division di junioren.
Ta gradici y felicita ademas e hungadonan cu ta actualmente na Hulanda pa cu nan estudio.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.


















RESPECT


RESPECT



